



РІК ХІХ. ДЖЕРСИ СІТИ, Н. ДЖ. ЧЕТВЕР, 22 ЧЕРВНЯ 1911. ЧИСЛО 25.

VOL. XIX. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, JUNE 22, 1911. No. 25.

## ВАЖНЕ ДЛЯ МІСЦЕВИХ СЕКРЕТАРІВ І ОРГАНІЗАТОРІВ Р. Н. С.

Отсим повідомляємо усіх пп. місцевих Урядників і організаторів Р. Н. Союзу, що на підставі параграфу 276 старого, а 273 нового статута, посмертна записка може бути записана лишень на жінку, дітей або яких інших кривих. Запис посмертного на особи чужі, на церкви, або на всякі інші інституції, як також записуване посмертного в сей спосіб: „після testamentu“ — не є важний, бо се спротивляє ся законам Сполучених Держав. Для того просимо застосувати ся до сего правила при виповнюванню декларацій і змінюванню спадкоємців.

Просимо також на місячних справозданнях завжди подавати причину суспендованя або вимазуваня членів.

Від Головного Уряду Р. Н. Союзу.

## НОВИНКИ.

**\*\* Протест проти надужиття на Еліс Айленд.** Безприкладні, впрот варварські насильства, які під пору діють ся на Еліс Айленд, завдяки самодержавію комісаря Вільямса, дійшли вже верхівки. Нема дня, щоб не відсилено соток іммігрантів з поворотом в Європу, безправно, от так собі, щоби лиш вдоволити націоналістичний шовінізм американського сатрапа. Розриває ся родинні вузли, відриває ся мужа від жінки, батьків і материй від дітей, депортує ся людей здорових, прибувських з достаточною готівкою і фаховими відомостями, нищить ся тисячі людських егізистенцій, руйнує ся людий морально і матеріально на ціле житє, аби вдоволити примхи царя на Еліс Айленд, що то постановив собі знищити цілковито чужу еміграцію до Злучених Держав. І се варварство, безприкладне в історії, одиноке в цивілізованім світі, мусіло викликати протест. Самі родовиті Американе обурили і обурюють ся проти нього, а висловом того обуреня є резолюція, предложена на дни 29-го мая с. р. послом Сульпером в Палаті Послів в Вашингтоні, домагаюча ся як найкоршого розслідування і усунення драконського режиму на Еліс Айленд. Резолюцію сю віддано в руки комісії для укладавня порядку дня і вона в недовзі має прийти під голосоване в Палаті Послів в Вашингтоні.

Безперечно нашому народови приходити ся найважче відчувати на своїй шкірі режим Вільямса, і тому то нашому народови передовсім повинно залежати на сім, щоб дотична резолюція зістала ухвалена. „Голос народа — се голос Бога“ — з тою максимом тутешні послы дуже числять ся; нехай жеж вони і почують сей „голос“. На 11-ій стороні кожного наш читач найде готову, видруковану по англійськи петицію. Її треба лиш вирізати з часописи, заадресувати, підписати і вислати на руки посла з свого виборчого округу. Імя посла свого дістрікту повинен знати прецінь кождий

чоловік. У ній жадає ся від посла, аби він, коли на се прийде черга, голосував в Палаті за резолюцією. Хтоб однак не знав імени свого посла, нехай лиш вирізану з часописи петицію підпише і вишле її до редакції „Свободи“, а тут вже пішлють її, куди слід. Ліпше однак булоб, щоб люди її слали самі, кождий до посла свого виборчого округу. Се виконає на них більшу пресію, та причинить ся значно до усунення тих варварств, які тепер діють ся на Еліс Айленд.

**\*\* Вибори в Австрії.** Як відомо, на днях відбули ся в Австрії вибори до нового парламенту. Речинець виборів в цілій Австрії і західній Галичині припадав 13-го с. м. в східній Галичині в сей понеділок, то є 19-го червня. Після телеграфічних вісток на дни 13-го вибрано в Австрії 63 антисемітів (християнські соціали), 44 німецьких поступовців, 43 соціал-демократів, 34 Чехів, 24 полудневих Славян, 11 Поляків, 10 Італійців, 5 Русинів-Українців, 5 Румунів, і 2-ох диких (сіоніст і 1 старо-німець); разом вибрано усіх послів 244. В 186 округах голоси були розетрілені, так, що мусить прийти до поновних стислійших виборів.

З дотеперішого вислідку слідувало, що одна з найсильніших партій в розв'язанім парламенті, се є християнські соціали потерпіли найстрашніший погром. З 33 мандатів з міста Відня здобули всего лиш 2, а в 23-ох округах приходять до стислійших виборів, однак з дуже непевними виглядами.

Поступово-вільнодумні партії здобули визначне число мандатів; здаєть ся, що німецькі націоналісти стануть найсильнішою партією. Граф Стернберг, славний сьміхунчик парламенту провалив ся.

Соціалісти до сеї пори стратили 10 своїх мандатів. Однак їх кандидати мають гарні вигляди в численних стислійших виборах. Вони в самім тільки місті Відня зискали 21.000 голосів більше, як дістали їх були підчас попередних виборів.

Стислійші вибори в цілій Австрії відбули ся 20-го червня.

Як доносять телеграми з того дня, в передодню стислійших виборів з многих місцевостях Австрії прийшло до кривавих ексцесів, так, що мусіло інтервеніювати військо.

В Чехах, в місцевості Росбах соціалісти повибивали всі шибви в фабриках та спустошили всі доколичні поля. Німців, які тоді власне зібрали ся на віче, обкидано градом каміня. Численні особи віднесли тяжкі рани. Зареквіровано військо для удержання ладу.

На Буковині, в місті Сереті прийшло до борби на револьвери поміж сіоністами і християнсько-соціалами. Впало 4 трупи. Число ранених поки що невідоме. Сейчасова енергічна акція жандармерії перепинила масакру жидів.

Вершком однак всего являє ся Галичина. В борбі поміж Русинами і Поляками в місті Дрогобичи прийшло до кривавих розривів. Покликано сейчас військо, яке дало салву в товпу. На се товпа — як доносять телеграми — мала звернути ся проти війська, бом-

бардуючи його градом каміня. Жовніри довгий час удержували правильний, карабінний огонь і наконєць „усмирили бунт“. На місці остало вісім трупів і двох смертельно ранених. Знаючи практики польської шляхти, знаючи їх провокаторське поведєне, та опісля фальшоване публічної опінії, ми, здаєть ся, зовсім не помилимо ся, коли скажемо, що сї мнимі розрухи в Дрогобичи, були спровоковані польським розбєм; на розпучливий протест рабованого нашого народу, правительство, як завсїгда, відповіло кулями. Отсе буде і квінтесенція дрогобичських „розривів“, отсе причина вісьмох, а може і десятих трупів.

Закли наспіють ближші телеграми про остаточний вислід виборів, для з'орієнтованя наших читачів подаємо склад партій в бувшій, розв'язанім парламенті. Усіх послів має бути 516. Вони в мнущійся парламенті ділили ся на слідуючі клуби, чи то партії: християнські соціалісти (антисеміти) 96 послів; німецькі люттовці: 25 послів; німецькі поступовці: 20 послів; німецькі аграрії: 19 послів; німецькі радикали: 12 послів; все-німці: 5 послів; соціалісти: 87 послів; чеські аграрії: 30 послів; молодочехи: 20 послів; чеські католики: 16 послів; Чехи-народовці: 9 послів; старочехи: 6 послів; чеські радикали: 5 послів, чеські поступовці: 2 послів; „Коло польське“ 69 послів; Українсько-руський клуб: 24 послів; кацапи: 5 послів; словацькі консерватисти: 18 послів; словацькі ліберали: 7 послів; італійські консерватисти: 9 послів; італійські поступовці: 4 послів; італійські христ. соціали: 2 послів; Хорвати 11 послів; Сербі: 2 послів; Румуни 4 послів; сіоністи (жиди) 3 послів; безпартійних 6 послів.

**\*\* Почтові щадниці.** Генеральний постмайстер, Гічкок, оголосив 19-го с. м. що в 48 перших почтових щадницях протягом перших 5-ох місяців зложено депозитів на загальну суму 390.666 доларів. В другій групі, 45 почтових щадниць, які відчинено з днем 1-го мая с. р., до сеї пори зложено 70.749 дол., або о 14.47 процент більше, як протягом першого місяця в першій групі. Взагалі, справоздана звучать так гарно, що сума депозитів, зложених в почтових щадницях до 1-го липня с. р. безперечно досягне одного мільона. З днем 1-го липня с. р. депозитори будуть могли вимінювати свої депозити на державні бонди, що приносять 2 і пів процєнт.

E100

**\*\* Признанє республіки в Португалії.** Злучені Держави остаточно, офіційно признали республіку в Португалії. Признанє наступило, коли на дни 19-го с. м. відчинено новий парламент, на якого першим засіданню прочитано декрет знесеня монархії в Португалії та вигнанє королівської родини. Сю прокламацію парламент одностайно прийняв. В виду того, американський посол завідомив урядово португальського міністра справ внїшних, що уряд Злучених Держав офіційно признає Португалію республікою. Сей день, то є 19. червня в цілїм краю обходжено незвичайно урочисто.

**\*\* Кацапи між собою.** Кацапська партія, яку удержує за рублі Росія між нашим народом, поділила ся, як відомо, на дві половини. Одна половина дістає з Росії більше грошей і для того каже просто, що наш нарід се чисті Москалі. На чолі сих явних зрадників руського народу стоїть Дудикевич, якому доказували недавно в суді страшні злочинства і неморальні діла. Друга половина дбає тепер о ласку польських панів. Тепер між ними є троха сварки. При сварці кажуть собі правду в очі і показує ся, що всі кацапи се платні наймити Росії. Кацапська газета „Русское Слово“ так пише про Маркова і його прихильників: Марков запропастив цілий виборчий округ, звідки був і хоче бути послом. А його пошлечники се платна банда крикунів, для того плюйте йому і його собратам в очі і гоніть сих зрадників на чотири вітри. Наш нарід у виборах не піде за сими чорними зрадниками наредної справи.

**\*\* Святоточний день Камінецьчини.** Дня 21-го мая святковано в Каміньці стр. небувале торжество, зглядно торжества. Сего дня відбуло ся посвяченє основин під „Народний Дім“, загальні збори філії тов. „Просвіта“ та святкованє ювілейних роковин Тараса. Оглядаючи сї торжества — нише спрагоздавець „Діла“ — справді треба поградувати їх аранжерам, бо видно Камінецьчина не такий глухий та закацапчений кут, як загально уважає ся. Видно сьвідомість національна і там захопить та поширяєть ся. Посвяченє відбуло ся рано о 12. год. при участі доколичного духовенства та при величезнім здензі народа, „Соколів“ і „Січій“. Акту довершив місцевий парох, о. декан Цегельський, при участі численного св'ященства. Присутні були також місцеві влади судові, військові й сам староста, Діли по руськи підписав грамоту, яку вмуровано в фундамента. Центральний відділ „Просвіти“ у Львові прислав яко делегата о. сов. Т. Лежогубського, рівнож був і кандидат на посла з того округу, п. В. Сінгалевич. При тім виголосили відповідні святоточні промови о. Цегельський, о. Лежогубський і п. Сінгалевич. Збори філії відбули ся при великій участі членів і на них вибрано давний відділ, лише з малими змінами, щоби він міг дальше зачате діло повести. А Народний дім має стати справді величавий, якого ледви й пошукати не то в Каміньці, але певно і в інших наших містах. В нїм буде величезна саль і поміщенє як на всі місцеві товариства так також і для бурей на 150 хлопців; копшти числять на 110 тисяч. Вечером в саль повітової ради відбув ся концерт. Вступне слово виголосив декан Цегельський, представивши влучно і характеристично жите Шевченка, його ідеали та провідні ідеї, за якими нам слїдувати; промова викликала надзвичайний ентузіазм і запал. З хорів продукував ся наш звісний академічний „Бандурист“ з акомпаніємстом у-промо Людкевича і місцевий хор під управою п. І. Максимовича. Було і сольо скрипкове учителя Н. та деклямація п-ни Бардинівної.



# ОБРУСИТЕЛІ.

Хвістка із сусільного життя поліської країни.

Н. ЛАНСЬКОЇ.

З великоруського переклада \*\*\*

(Дальше).

Місто не мало ні тротуарів, ні ліхтарень, ані навіть улиць в звичайнім значінню, хотай візити в місті повинен був відбуватися кожний, хто мав претенсію належати до „товариства“. Що до народности, найбільше тут було жидів, але розуміє ся, то не „товариство“; до „товариства“ міг належати лише той, хто мав титул, уряд, займав яке становище, або носив яку відзнаку. Головна річ, щоби на шашці була рожа. Получивши право на рожу, чоловік получав і доступ до товариства, а жінка його, если була законна супруга, набувала право — робити візити. Із місті було кілька домів, котрі складали свій особний кружок, де вироблювали ся публічна оцінка. Найпершим був дім Лупинських, з мпогих зглядів: Лупинські тримали кухаря, часами їздили в „губернію“, справляли своїм знакоми невинні розривки, т. є. запрошували до себе на вечерки або на карти, причім домашнє панство і прислуга аж ні під собою не чули з біганини, а гості добровільно нудили ся, удаючи, що їм дуже весело. Лупинські могли навіть умірковано помагати бідним, чуючи в таких разях виспівість свого добробуту. Вони, розуміє ся, не вписували ні книжок ні часописів, прятати старанно кожду дрантину, відтягали слугам плату за кождий розбитий таріль або за затрачену серветку, але гостий приймали статно, поїли і годували і всюди, де лише треба було показати ся, показували ся виставно. Родинне житє їх, наскільки мож було вглянути з боку, в гостинній або на улиці, було правдивим взірцем супружеського щастя: муж проходжував ся завсїгда з жінкою попід руку, жінка крутила мужови папіроси, діти їх подавали як найкрасші надії, знакоми хвалили їх в очі — що дуже звичайно — і поза очі, що вже трапляє ся дуже рідко в нашім злосливім столїтї. Оттак то вони, слава Богу, були щасливі, — розуміє ся, в границях земного щастя, т. є. маючи вже доста, сажали мати ще більше. Від часу іменованя придворителем переконав Петро Іванович свою жінку, що вона перша дама в місті, тож вона строго держала ся тої класифікації, боячись найгірше в світі попасти в другий ряд.

Недалеко від помешканя Петра Івановича стояв дім, в котрім резидував бурмістр Кирило Семенович Уланов. У Кирила Семеновича була численна родина і багато гризоти, але осередком всего була донька, панна Ліза, котра командувала татом, мамою, цілим домом і всіми поліціантами. Обі родини жили з собою добре, тільки що Петро Іванович, яко маючий доступ до покоїв його превосходительства Михайла Дмитрієвича, злегка давав почути Кирилові Семеновичу свою виспівість. В сусїдстві з ними мешкала панство Буш, люди німецького походження і старого покою. То були собі невинні раби божі, нікому не робили кривди і не жили злого, любили ся взаїмно, як їм наказував пастор при вінчаню, і були щасливі. Муж був урядником, брав з чистою совістю кубани, грав в карти осторожно, і був подібний до таргана; жінка лічила ся, пила нові сукні, заховувала діету, і окрім свого болю під грудьми не уважала нічого на світі гідним своєї уваги. Помимо того, що обоє Буш давно уже пережили обмежуючу ліній, що ділить зрілий вік від старости, однакж так добре законсервували ся, що коли лише трафилась нагода, то вони охочо і конечно обоє разом танцювали кадрили, польку а навіть і гальопаду. Особливо в гальопаді виглядали вони незрівнано. При танці вони усміхали ся і гуляючи жваво, заражували своєю веселостю й молодіж, котра вже майже утратила вмільсть сердечно веселити ся.

Судія Іван Тихонович любив смачно зїсти і для стравности забавити ся сплетнями; на його плоскім рум'янім лиці вічно мелькала невинна усмішка, і він був тої гадки, що кубань кубанови нерівний. Сам він, Боже борони, не брав нічого, хіба якого небудь пидка або щось подібного „стравиного“, але був

того переконання, що бувають випадки, коли кубаньство не тільки не шкідливе, але навіть правно дозволене, бо не наражуючи каси, запмагає урядника. Іван Тихонович був взірцевий судія, ніколи не запускав ся в абстракти, а ідею справедливости допускав лише в границях обмежених буквою устави.

Було ще кілька домів, але о тих розповімо при спосібности.

„Пані маршалкова“ збирала ся робити візити. Се було діло так важне, що ціла улица, ціле місто інтересувало ся ним. На дворі був парний, літний день, вночі була велика буря з зливою, ввозує було душно і пахло новою бурею. Скоро „пані маршалкова“ збирала ся робити візити, то її не могли здержати ніякі метеорологічні об'яви.

„Пані маршалкова“ убирала ся, коли перед ганок заїхала пара непаристих хлопських коний, запряжених до чернигівської коляски; на козлі сидів непоказний мужик в сивій загорті, з ковтуном під шапкою; не підозріваючи великої важности того об'яду, в котрім сам брав участь, спокійно курив собі мархотку з коротенької люльки і чекав, доки не вийде пані. Прийшло ся чекати довго, бо стрій і фризюра вимагали довгого застановлення і зайали цілий ранок; покоївка що хвиля бігала до другого покою, зносячи різні пуделка та спідниці, вона подавала шпильки, припинала стьжки, щось таємничого підсудвала, усміхаючись за плечима пані.

— Бійте ся Бога, щоб не було видко... — говорила пані маршалкова до французки до бони.

— Най пані будуть спокійні, певно не буде видко... — успокоювала її молода французка.

Дітий замкнули до особного покою, щоби вони яким способом, Боже борони, не настолочили на шпелі, а сам Петро Іванович, відложивши папери на бік, неспокійно ходив по кабінеті, позираючи на годинник і очікуючи появи жінки. На довершене загального напруження, тяжкий шиньон ніяким способом не хотів держати ся на голові, а капелюх не хотів держати ся на фризурі. Пані злостила ся. „Ви ні його, та щеє, не умієте!“ говорила вона сердито, сверлючи бону своїми лагідними очима.

— Алеж ласкава пані, ваше волосє такє м'яке, що шиньон не хоче держати ся! — оправдувала ся французка червоночючись.

— Дайте сюда!

І вирвавши шпильки з рук змішаної бони, зачала тикати їх сама куда попало в свою модну фризюру.

Нарешті, коли вже все було готове, підтягнене, прикріплене і пришплене, вийшла пані маршалкова до гостинного покою, шумлячи шовковою сукнею, заперши скоро двері перед дітьми, що вискочили з криком із свого покою. Вона велично виглядала в своїм голубім строю, в білих рукавичках і в моднім високім капелюсі, на котрім було тільки квіток, пер і стьжок, що з далека привиджувались на її голові два капелюхи замість одного.

— Ну, дупко, готова ти? — запитав

ся Петро Іванович, поглянувши жінку від голови до ніг, на що вона тільки пірнула на каблуках, і зовсім не змішувала сполученя голубої сукні з ліловими цвєтами.

— Я вже давно готова, тільки не знаю, чи не завчасно ще? невано збрехала „дупка“, бо лише що перед дверми заткнула послідню шпильку.

— А у Орлових будеш? — значучо запитав Петро Іванович.

— Не знаю ще, — змішала ся пані. Тетяна Николаївна не віддала мені візити, а у Комарових була! додала строго заховуючи установлену етикету.

— А таки вступи на хвилю... Не фрайно, як довідають ся, що ти всьди була, а у них ні. Но, дупко, їдь з Богом! А накажи, щоб на скрутах їхав осторожно, щоб коляску не зломив, — говорив він проводячи жінку до передпокою.

Пані ще раз заглянула до зеркала, поправила кокарду, поправила капелюх і шумлячи фальбанами по заболоченім ганку сіла велично до еквіпажу. Фірман, що вже був задрімав на козлі, потяв вуздця, коні потупотіли, ледви рунули з місця, і розкішна чернигівська коляска вийшла щасливо на улицу, при гри-

ках Петра Івановича з ганку: уважно, уважно, гумане! не зачепи о браму!

Пані маршалкова зробила кілька візит, і яко особа близько стояча до виспівих сфер, уділяла цілу купу цїнавих новин о внутрішній повітовій політиці, додаючи при кождім слові: „Мій муж получив відомість з Петербурга“. „Стєпан Петрович говорив мойому мужови“. Вона була у панства Буш, у протосерєя Сашієнни, у судії Івана Тихоновича, а на останку повернула і до Орлових. Межи обома родинами заходили якісь дивні відносини. Орлові, замешкали недавно в місті, відріжнили ся самостійними поняттями, і дуже відтягали ся від товариства; не бували майже нігде і у них рідко хто бував, отжеж Петрови Івановичу забавло ся бути там першим; він забігав з усіх боків; але що тамті держали ся все з далека, то виходило так, що ніби він заскакував, а Орлові відтягали ся. Пані маршалкова була не менше роздражена як її муж і ніяким способом не могла вибачити Тетяні Николаївні, що тота, віддаючи їй візити, не убирала ніколи сукню з шпелю.

У Орлових почула пані маршалкова таку новину, котра відобрала їй охоту до дальших візит; почула вона, що в одній волості, імянно в Вовчій, де посередником на місце Петра Івановича був Гвоздик, зайшли якісь погані історії. Докладно ще не знали нічого, а може тільки їй всего не сказали, але вже само то було дуже ображаюче, що о тім говорили Орлові, і що вони були о чімсь скорше повідомлені як сам Рїєтте. Пані вєтала з кнани, на її блідім лиці виступили червоні плями, очі заблїмали зі зворушення.

— От як! от як! говорила вона, запинаючи рукавичку з роздражением. — Але я надіюсь, що то всьо дурниці, повітові сплетні...

— Сумніваю ся, чи можна на то надїяти ся, сказав Орлов. Гвоздик такий негідник, що треба дивувати ся, як сєляни йому так довго терпіли.

— Негідник! сказала пані, злегка протестуючи против такого острого вираження. Рїєтте уважає його за порядного чоловіка.

— Так є! негідник і кубаняр, повторила Тетяна Николаївна, не звертаючи уваги на її послідні слова.

— Ах! майже простогнала пані, починаючи вже жалувати, чого приїхала в той дім, де її візити не тільки не цїнять, але надто роблять її немов би відвічальною за порядки в Вовчій волості.

Находила ся в дуже прикрім положєню, а Орлові навіть того не хотіли завважати.

— Що зін кубаняр — говорив далі Орлов, — то скаже вам перший лішний, кого запитаєте, перший жид-шинкар, від котрих він бере по двайцять п'ять рублів за кожде свідощтво.

Пані маршалкова зробила уражену міну.

— Рїєтте певно як найскорше видає ся, і скоро лише...

— Я чула навіть, — перебила її Тетяна Николаївна, — що люди з Вовчої волості приходили жалувати ся до Петра Івановича на тоті кривди, які їм чинять старшина і посєсор.

— Так, приходили, але Рїєтте все те полагодив! — Тетяна Николаївна промовчала, а зворушена пані зачала прощати ся.

— Все те дуже, дуже неміло, говорила протягаючи руку в білі рукавичці. Если то правда, то Гвоздик буде мусїт шукати собі другого місця, — казала далі, переходячи в жартовливий тон. — Ви знаєте погляди і переконання мого мужа! — закінчила вона в дверях, підбираючи свій шпел і повторяючи чийсь чужі слова, коли лише не слова самого Петра Івановича.

— Розуміє ся, розуміє ся! відповіли неозначено домашні і гостя пішла, махнувши граціозно цером від капелюха. Учувши таку немілу вість, пані маршалкова так зїритувала ся, що не була в стані робити дальше візит і казала фїрманови їхати до дому. Вона так була зворушена, а модний капелюх сторчав на ній так сьмішно, що Петро Іванович, зустрівши її на ганку, аж скрикнув здивований.

— Дупко! як ти виглядаєш! капелюх цілком на бік зєхнув ся!

Але нещасливій пані маршалковій було не до капелюха. Коли уже хлопські коні, сповнивши свою службу хрупа-

ли спокійно овєс, а фїрман, діставши від пані маршалкової золотого, пропївав його в поближкїм пїнку, тогди пані, скинувши з себе візитове убранє, оповїдала мужови про здобутки своєї їзди.

— У Орлових була? запитав Петро Іванович рівнодушним тоном, яким звичайно маскує ся важність питання.

— А як же, а як же!

— Ну і щож?

— Нічого, казали кланяти ся тобі.

А правда! доповіла вона, ніби нагадавши собі: представ соб, що я чула! Кажуть, що в Вовчій волості знов щось нового стало ся...

— Он воно як! заїкавив ся Петро Іванович. І щож... щож тобі говорили?

— Не знаю, що властиво, — говорили, що розрухи якісь зайшли. Тетяна Николаївна каже, що Гвоздик знаний на цілу околицю кубаняр і що він остатний негідник...

— Вона всьди мусить свої три дудки вткнути! Щож ти їй на то?

— Розуміє ся, я сказала, що то не правда, що то повітові сплетні, що ти уважаєш його за чоловіка порядного.

— Ну, чи чував хто таке! гнівно обїзвав ся Петро Іванович. Ти завсїгда ляпнеш щось непотрібного. А сливін і напавду чим небудь переборщив? Ти завсїгда так! А кілька раз я тебе просив.

— Ах Боже мій! відки-ж я можу знати, що говорити а що ні! відповіла уражена пані, гнівно відкидаючи кокарди.

— А дивно, як то скоро до них доходить, говорив далі Петро Іванович, не звертаючи уваги на зємучене жінки: уже й довідали ся!

— То щось напавду там є? запитала пані, не здержавшись з цікавості помимо урази.

— Є то, що тоті скотопаси ходили знов з жалобою до губернатора... Але відки Орлові вже о тім знають? повтєряв він з досадою, і занявши ся тою справою, післав зараз сгорожа за справником.

(Дальше буде).

## Дорогі кухні.

Нїхто би не повірив, як велїчаво є уладжені кухні у людей богатих, які добають про вибагливу їду. Мільонєри уважають урядженє кухні найголовнішою річчю в свєїх резиденціях. І так у лєорда Schrebarough урядженє кухні коштувало більше чим 15.000 долєрів; стїни її були вилужені срібними плитами. Величаву кухню має також граф Derby; велика сажя вилужена є найгарнїшим мрамором, стовпи мраморні піддержують скєпінє, — кухонна посуда представляє вартїсть 17.500 долєрів а столове срібло більше чим 25.000 дол. В Лондонї кухня князя Веллїнгтона коштувала 35.000 дол. — посудина мідяна цїнена на 5.000 дол., а иньпє, срібне начинє на 20.000 дол. До найвибагливіше уладжених причислюють ся, розумієт ся само собою, кухні на дворах володїтелїв (пануючих). У Вїндєсорі, у англїйського короля, є кухня уладжена з незвичайною величавостю і виставностю. Вартїсть посудини мідяної і срібної доходить до 45.000 дол., а ціла кухня вилужена мрамором і чєрною дубиною. Кухня царського двора є заєсмотрєна лишєнь у срібне начинє і посудину, а душки на корїнє і т. д. є широзолоті. Самих ложок срібних є більше чим 3000 штук. Платня першого (начального) кухаря виносить 25.000 дол. річно. Уся прислуга кухонна становить поважне число, яке доходить до 100 осіб, а ціле удержанє кухні коштує рік річно по 600.000 дол. або 1.200.000 рублів! Вандєрбїльдт, славний америкєнський богач, має в своїй палатї кухню, якої удержанє мало коштувати щось аж чи не пів мїліона долєрів! Джон Ashbury, калїфорнійський мїліонєр має біля Фїлядєлфї палату, у якої урядженє пивницї і кухні мало коштувати щось около мїліона долєрів. Однакє найвиставнїшою і найбогатшою є кухня перєського шаха в Тегєрані: рондї, пательні (сковороди), горнятка — уєє срібне, грубо золочєне; а тарєлі, полумєски і т. д. не лишєнь, що з широзолоті, але в додатку ще й дорогими камїнями прикрашені. Тому і ціє урядженє тої кухні цїнять більше чим на 5 мїліонів долєрів.



## Дописи.

### Бразилійський рай.

Отсе одержуємо від наших поселенців з Дорізон, Парана, Бразилія, цікаву допис, котра незвичайно ясно малює гаразди, які там переживають наші поселенці. Але даймо слово самим дописувателям.

П. Франко, поставлений тому кілька місяців шефом (щось в роді віта) двох колоній, не вдоволюєся тим почесним а при тім незвичайно інтратним становиском, але поступає зовсім подібно, як сумної слави його іменник, завдяки котрому португальський король мусів утікати із свого краю. Наш Франко, поступає зовсім подібно, та навіть і не криєся з тим; він публично чванить ся, що він є „ex lex“, що зробить усе, що йому тільки подобає ся, не огранічуючи себе ні на дрібничку основними законами Бразилії, а стейту Парана з особна. З тої причини діють ся неімовірні річи на колонії Вера-Гварані. Він є одинокою причиною сих розбоїв і щоденних побить, які діють ся між колоністами; він є жерелом сего страшного морального багна і безграничної розпусти, у якій потапають по уха усі підчинені йому урядники, котрі суть сліпим орудієм в його руках.

А вже найяркїше його бестіяльність ілюструє слідуєчий факт.

Дня 16-го цвітня с. р. депутація Українців запросила о. П. Петрицького, щоб він на дни 22-го цвітня прибув до колонії Вера-Гварані і посвятит тамošнім Русинам паску. О. П. Петрицький є понад свої сили перетяжений працею в своїй колонії, і тому всіма способами відмавляв ся від сего. Знаючи однак велике привязанє Русинів до віри прабатьків, уляг наконєць горячим просьбам і слезам земляків, і приобіцяв прибути. І дійсно сповнив обітницю. Дня 22-го цвітня, около 4-ої години з полудня приїхав до Вера-Гварані, сейчас відправив в тамošній руській каплиці воскресну утрєню, сказав коротку науку і посвятит паску. Зібрану і офіровану йому людьми квоту в сумі 24 мільрейсів не прийняв, але жертвував громаді на справленє потрібних річей.

Ще перед приїздом о. П. Петрицького підчинені диктаторови Франкови урядники, розганяли Русинів-колоністів, побиваючи їх немилосердно, при чім потерпів найдоскульнійше колоніст Ізидор Дуда. Урядники, підбехтані Франком, розганяючи колоністів, говорили їм, що тим не потрібно другий раз святити паску, бо вони всі Поляки, а як такі, мали вже раз Великодні Святя! Русини, боронячи ся перед напастею урядників, рішучо запротестували проти розбою і заявили, що вони Поляками ніколи не були і не будуть, а своїх слухних прав будуть доходити у правительстві.

По відправі в каплиці, колоністи, бачучи якісь підозрілі рухи урядників, порішили гуртом відвести о. Петрицького за місто. Тут священик, пожелавши колоністам „веселих свят“, пощрацав ся з ними і натис коня, аби за дня ще перебратись через ріку Ріо-Кларо. Сейчас на вздогін за ним пустило ся 6-ох урядників Бразилійців, між якими був Люїс Олівер до Квадрус, манскафіскаль колонії, і 4-ох, яких імен не знаємо. Сам „диктатор“ Франко їхав позаду в товаристві Ж. Тейгон, наче гершт опришків за своєю бандою. Однак наш сідоглавий священик, побачивши, що заним гонять тічня кровожадных тигрів, підігнав

коня, і якось щасливо втік перед опришками.

І що ж їм завинив о. Петрицький?

Бачите, Франкови з бути перевернуло ся зовсім в голові і він вмовив в себе, що потрафить 700 родин Русинів-Українців, мешкаючих на колонії Вера-Гварані за одним махом златинчити. Тому то не впускає до міста монаха, о. Р. Криницького, не впускає о. Петрицького і не дозволяє їм вести Русинам духову поміч і пораду; натомість силоміць накидає Русинам польського монаха з Ріо-Кларо, ксендза Кандзору, який заживає великої слави, бо збунтував одному колоністови жінку і взяв її до себе за... господиню. А Франкови і підчиненим йому урядникам такий ксенжуно якраз по нутру, бо сидить разом з ними в болоті неморальности по самі уха. А коли перед пару літами о. Мартинюк виступив проти сеї неморальної гнилі, то ледви втік перед смертю із рук тих опришків.

Подаємо про отсей наш бразилійський „рай“ до часописи, аби на конєць світ дізнав ся, як тут, на вільній землі живе ся нам. Але гаразди що йно описані, се ще не все, що жеде поселенця. Туга за рідним краєм шарпає його душу, сушить кров і точить мозок. Смерть чигає на кождім кроці від вкунєня ідовитих гадів, яких тут є тьма-тьменна, або від звалєня ся незручно зрубаного дерева. Зарібків майже ніяких. І на домір усього відбирають нам ще послідну спадщину по батьках, не дозволяють навіть до Господа помолити ся в рідній мові. Нехай отже сі земляки, що вибирають ся в Бразилію, заздалегідь знають, який їх тут „рай“ очідає.

Ветид і ганьба федеральному бразилійському урядови, що терпить такі розбої у своїх границях. Здаєть ся, що навіть Турок є під тим зглядом толерантнійший, як бразилійські „католики“! Ми лиш дивуємо ся тамošнім Русинам, що так довго дають собі кілки на голові тесати. Коли уряд такий дран ивий, що не має сили чи охоти вглянути в господарку „диктатора“ і зробити їй кінець, то чейже у наших поселенців ще не перевели ся дужі кулаки, а в декого може і яка стрільба або сокира найде ся. 700 родин — то сила, яка одного, чи навіть десяткох опришків закидала б шапками! О скільки нам видить ся, що коли-б щось подібного, як поступованє Франка, лучило ся на півночі, в Злучених Державах, а уряд не хотів вглянути в справу, то мальтретованє населенє не терпілоб і пів години: само-б собі зробило справедливість...

На прикінці зазначаємо, що повисшу допис ми одержали заосмотрєну численними підписами. Не поміщуємо однак сих підписів зі зглядів особистого безпечєньства підписаних, живучих у „вільній“ бразилійській республіці.

Cohoes, N. Y.

В 14-тїм числі „Свободи“, хтось з парохіян в Кокус дав допис, у котрій ображає нашого дяка, п. Антона Гелету. Хто з Кокусян читав ту допис, той мусів признати, що дописуватель ані на волос не помилив ся, лише писав чисту правду, бо ж нам дійсно бракує доброго і чесного дяка, без якого найбільше терпить наша парохія. Не хочу тут теперішньому дякови відбирати чєсти, лиш запитаю вас, „панове комітетові“, яка причина сему, що у нашій церкві в неділю людей так мало, бо місто кілька сот, лиш всего кількадесят. Чи в Кокус нема Русинів? Цілом противно! На сім плеїзі жиє багато Русинів, і хоть

мають свою церков, то їздить до сусідних церков. А запитаєш ся, чому се так? Кождий опитний сейчас відрубас: бо там мило послухати красного хорального співу! А у нас нема ані співу, ані доброго дяка. Перша вина за се спадає на недбалєство теперішних урядників (не всіх). Урядники повинні дбати, щоб парохія поступала в перед, а не в зад, як у нас діє ся, що аж ганьба про се писати. По виборі нового комітету кількох людей закричало (се були властиво ті, що їм подобає ся царославіє), що той предсідатель недобрий, що треба його скинути; чоловік, котрий найбільше дбав про розвиток парохії, видячи, що кількох людей є невдоволених, сейчас зрезигнував, і так справи лишили ся аж до сего часу. Люде, видячи, що так довше бути не може, скликали парохіяльний мітінг і вибрали на предсідателя здібного і розумного чоловіка, п. Петра Рончовського. Нововибраний предсідатель скликав парохіяльний мітінг, щоби на їм полагодити внутрішні справи, а між тим заявив, що конче потреба ліпшого дяка, який би вмів добре учити діти і вести хоральний спів. Люде, чуючи, що сего конче потрібно, радо згодили ся на се; лиш кількох прихильників теперішнього „дячка“ закричали, що теперішній кум-дяк добрий, а лиш сам предсідатель недобрий і його треба скинути, щоби не розказував, та тихо сидів.

Чи-ж се розумні люди так поступають? Лиш малі діти так бавлять ся, як в Кокус „комітетові“ (не всі) поступають! Ви засліплені люде, коли вам вже раз отворять ся очі? Придивіть ся иншим народам, приміром Англіїцям, Німцям, Французам і и.; які вони культурні, просвічені. А ми що? Ми так само нарід добрий, як і другі, лиш ми не хочем просвіти випустити між себе. А тут як раз нагода до сего. Ми платимо дякови 35 доларів місячно, а що маємо за ті гроші? Круглє нічо! Лиш люде сміють ся з нас, а попри се ще і парохія має страту.

Мусимо зазначити, що тут також є вина священика, який на се не звертає уваги, і не дбає про се, аби був добрий дяк в парохії, та щоби він завів хоральний спів.

Гадаємо, що на сей раз буде досить.

Член парохії.

### Ві до з в а в справі основаня „Українського Народного Дому в Нью Йорку“.

Вже від давна говорить ся у нас багато про пекучу потребу основаня українського народного дому в Нью Йорку. За сю справу хапали ся у нас кількома наворотами так поодинокі люди як і цілі гуртки, але уся робота кінчила ся завжди на самих „патрістичних“ нарадах, з котрих очевидно, не було ніякого хісна... Хоч сеї справи не полагоджено дефінітивно протягом кількох послідних літ, то вона, мимо того, не перестала бути нагальною і — можна сказати — не сходила з денного порядку всіх свідомих Русинів-Українців.

Ся переважна квестія зістала остаточно порішена на спільній нараді наших ньюорських земляків, які надіслали нам до поміщення ось таке повідомленє:

Дня 29-го мая с. р. завязав ся з поміж ньюорських Українців центральний комітет в справі заложеня укр. нар. дому в Нью Йорку, Н. Й. В нарадах взяли участь слідуєчі делегати: Н. Кавецький, Гр. Щербатий і В. Вінтоняк — від тов. Гайдамаки, від І-ий. Я. Корнат, А. Шеремета і

І. Матейко — від тов. ім. М. Січинського. С. Чосник, Й. Хомів і В. Яремчишин — від. тов. Просвіти. М. Ганачівський, Ф. Дашкевич і П. Підгірний — від тов. Запорожська Січ. І. Тишко, А. Бучак і Е. Яремчук — від тов. Под. Січ. Д. Квасняк, І. Гаврилко і Н. Сковронський — від тов. Богородчани. О. Савицький, І. Цільник і С. Шевців — від бр. сьв. Володимира. Н. Підлуський, І. Коцкий і П. Охніцький — від тов. Воля. С. Кучма, М. Ремезовський і І. Бурдіян — від тов. Поміч в чужині. І. Луцак і С. Сімків — від тов. ім. Т. Шевченка. Й. Гловацький, І. Терлецький і Т. Федик — від тов. ім. А. Коцка. Колтун, Січовик і Д. Попов — від тов. Київ. Т. Мараз, І. Підлуський і І. Прибильський — від тов. Єдність.

Зібрані делегати всіх зголосивших ся доси укр. товариств в Нью Йорку обговорили як найдокладнійше цілу справу і вибрали з поміж себе тіснійший уряд, до котрого увійшли: Я. Корнат, як предс.; Й. Хомів, як заст. предс.; С. Чосник, як касієр; Г. Щербатий, як заст. кас.; І. Матейко, як секр. фін.; І. Коцкий, як заст. секр. фін.; В. Вінтоняк, як секр. рек.; І. Прибильський, як заст. секр. рек. До контрольної комісії зістали вибрані: Н. Кавецький, А. Бучак, М. Ганачівський, І. Луцак і П. Підгірний. На тростісів покликані: Ф. Дашкевич, І. Цільник і Д. Квасняк. Прочі делегати ввійшли до уряду в характері радних.

Ласкаві жертви просять ся складати або засилати на руки касієра: С. Чосник, 96 Ave. A., New York City.

За головний уряд: Я. Корнат, пред. 92 E. 4-th St.; С. Чосник, кас. 96 Ave. A.; І. Матейко, секр. фін. 769 6-th Ave.; В. Вінтоняк, секр. рек. 639 E. 11-th St. — всі замешкалі в Нью Йорку.

Се був би коротенький зміст із засіданя, відбувшого ся дня 29-го мая. Вже по тім засіданю зголосили ся до центрального комітету отсі нові товариства, які ще не мали спромоги вибрати своїх делегатів: Тов. Боян, бр. Християнська любов, бр. сьв. Андрея, тов. Зоря і два відділи сестр. сьв. Ольги (з гори і з долини міста).

Свої гадки і помічення що-до ської народної інституції відкладаємо до слідуєчого числа, а поки що тішимо ся, що ся справа стоїть уже на найліпшій дорозі. Касієр „Українського Народного Дому“, д. С. Чосник зложив готівкою з власної волі 1000 доларів кавції, а його заступник, д. Гр. Щербатий, так само готівкою — 500 доларів. Ані касієр, ані його заступник ніяких народних грошей у себе не перетримують, але кожду жертву передають в руки довірених тростісів, а тростісіви відносять гроші до банку. О тім, кілько вже доси призирано готівки і в який спосіб задумують сконсолідовані товариства роздобути потрібну квоту — поговоримо пізнійше.

До відома всім П. Т. Братствам і Тов. в Нью Йорку.

На засіданю центрального комітету всіх ньюорських товариств дня 29-го мая с. р. ухвалєно, щоби одного і того самого дня не давати двох або більше вечерків, концертів, представлень, балів і т. п. забав, бо через те братства чи товариства, улажкуючі рівночасно з другими товариствами яку небудь забаву, не мають ніякого зиску а тільки втрату. Треба отже подбати, щоб одного і того самого дня давало вечерок чи бал лишє одио якесь товариство або братство, а щоби можна завести в тій цілі якийсь сталий порядок, просять ся всіх аранжерів від поодиноких братств чи товариств, які думають устроювати в будучности якунебудь забаву, голосити ся і удавати ся по інформації до предсідателя всіх злучених братств і товариств на адресу: Я. Корнат, 92 E. 4th St., New York, N. Y.



**„SVOBODA“ (LIBERTY)**

THE RUTHENIAN WEEKLY

Published every Thursday at  
83 Grand St., Jersey City, N. J.

Published by

The Little Russian Nat'l Union  
of America.

Established 1893.

**JOSEPH STETKEWICZ, editor**

83 Grand St., Jersey City, N. J.

**K. KIRCZOW, manager**

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Terms: Two dollars a year.

The largest circulation throughout the  
United States, Canada and Europe.  
The only advertising medium. Rates  
furnished on application.Entered as second-class matter March  
30, 1911, at the Post Office at Jersey  
City, N. J., under the Act of March 3,  
1879.**„С В О Б О Д А“**часопис для руського народа в Амери-  
ці і орган „Р. Н. Союзу“, виходить що-  
тижня в четвер і коштує:

в Америці на 12 місяців ..... \$2.00

до старого краю на 12 місяців ... \$2.00

в Америці на 6 місяців ..... \$1.00

Оплачувати газету треба завжди з гори.

Гроші треба посилати в режістрован-  
нім листі, або через експресовий або  
почтовий моні ордер. Моні ордер, то є  
грошовий переказ, котрий дістанете від  
почтара або агента на експресовім офі-  
сі, шпільте на нашу адресу, бо без того  
ми не годні гроший дістати.

Адреса:

**„SVOBODA“**

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Число телефону 498.

Дописи просять ся писати лишень  
на одній стороні картки. Дописи, непри-  
годні до друку, нищать ся, наколи з гори  
не було зазначено, що жадає ся їх звороту  
і не було залучено марок на зворот.**Хай буде мир!**Всяка борба, яка б вона і не була,  
в якій формі і якими способами вона  
і не велася, не належить до благо-  
датеї. Борба приносить необчислені  
шкоди обом сторонам, без згляду на  
се, чи вони вийдуть побідниками чи  
побідженими. Користі збирає лиш „той  
третій“, що стоїть на боці, і регочу-  
чи ся, вицінює ослаблене борючих  
ся.Коли такі плоди видає борба веде-  
на між двома противними собі нація-  
ми, народами чи суспільностями, то  
тим гірші, тим страшніші лишає по-  
собі наслідки всяка борба, ведена чле-  
нами одної нації ведена синами одної  
матери. Така борба між одиницями  
чи партіями одного народу, не при-  
носить сему народови найменшої ко-  
ристи, але його загубить; в очах лю-  
дей просвічених вона приносить не-  
честь для цілої нації; з такої борби  
користають лиш народні вороги, і лег-  
ко розбитий роздорами народ, беруть  
під ноги, заковують в національну  
і економічну неволю.Последні часи народного життя (у  
нашій заморській вітчизні принесли  
таку ворожнечу поміж членами нашої  
суспільності. Вивязала ся, вже не по-  
леміка, але братовбивча міжусобиця,  
з одного боку поміж „Свободою“, а  
тим самим і її прихильниками з по-  
між нашого народу, а з другого боку  
„Заокеанською Русею“, та „Душпа-  
стирем“, з їхніми сторонниками, та  
людьми, гуртуючими ся коло сих ча-  
сописей. Хто дав притоку до борби—  
не тепер пора і нагода в се входити.Ми констатуємо лишень, що ся борба,  
як і всяка борба взагалі, відбивала  
ся некорисно на житю-бутю нашого  
люду, потягала за собою наслідки,  
які колись моглиб принести народови  
необчислені шкоди, відбити ся болю-  
чо на слабкім нашім народнім ор-  
ганізімі. І се було хіба аж надто важ-  
ною причиною, щоб перекувати меч  
на леміп. А розлогий і запустілий  
наш народний переліг, а щарах робіт-  
ників на кьому так мало!Хай отже буде мир! По бурі  
благодать сонця. Ми-ж сини одної,  
безталанної Неньки-України, чи в о-  
бойчиках і реверенді, чи з закованими  
рукавами, з молотом в жмени. Отсю  
засаду ми визнавали цілий час, во  
время злощасної борби, сю засаду ми  
завсїгди отверто проголошували, сю  
засаду повторюємо і днес: не узна-  
ємо засад ділення дітей одного народу  
на касту або класи, коли їх злу-  
чила сильна, непохитна а без-  
користовна любов до свого на-  
роду! Днес отся любов до народа,  
отсе бажане добра і щастя поневоле-  
ному свому людови, нехай стане у  
нас сильніше від всіх контрастів і  
противеньств, які неминучо прино-  
сить зі собою житє. Згода і любов  
нехай зацарює на нашій заморській  
Україні — спільна, ревно праця над  
піднесенєм поневоленого народу не-  
хай стане тим мостом, що послучить  
нероздільно дві, одинокі у нас су-  
спільні класи: робітників і свьязьне-  
ство.**Неволя на волі.**Кажуть, що Злучені Держави Пів-  
нічної Америки се найвільніша під  
сонцем країна. Сею свободою і віль-  
ністю чванять ся найбільше самі,  
захоплені шовінізмом Американци.  
Інакше представляєт ся та вільність  
для проживаючого в Злучених Дер-  
жавах чужинця, або як горді Амери-  
кани кажуть: форенера (foreigner). А  
„форенером“ називають американські  
шовіністи кожного, хто не мав щастя  
уродити ся на землях вуйка Сема...  
Форенером назвуть вони і такого на-  
віть раба божого, котрий прийшов на  
світ вже в їхнім краю, але котрого  
батьки не мали во „время оно“ баго-  
ди бороти ся з англійськими сатра-  
пами...Правда, коли ми станемо розчиту-  
вати ся в основних законах федераль-  
них стейтів, або по американськи  
сказавши: в конституції, то не одна  
річ нам вельми заїмпоує, але... ин-  
ша річ конституція на папері, а ин-  
ша — конституція в практиці.Про „наперову“ конституцію ми  
вже нераз писали в нашій часописі,  
а зрештою знаємо її доволі добре  
з інших жерел, але про конституцію  
в практиці лиш в рідко-годи доходить  
нас деякі цікаві вісти. Конституцію  
в практиці примінують „корінні“  
Американци звичайно лише до нена-  
вистних „форенерів“, або як каже  
польська шляхта: до „chłopskiego by-  
dła“... І деякі „культурні“ Амери-  
канці, особливо всілякі капіталісти,  
обходять ся з робучим людом неначе  
справді з бездушною худобою, а гу-  
сто-часто трактують своїх робітників  
гірш худоби. На се наводимо пони-  
же характеристичний образок, з яко-  
го пізнаєте самі благодати „форене-  
рів“ на вільній землі Вашингтона.В щоденній ньюорській часописі  
„New York Journal“, котра найбіль-  
ше заступаєт ся за кривдженим і ви-  
зискуваним людом, читаємо таку но-  
винку: Вашингтон, дня 31. мая. —  
Сензаційні ревелюції про мордерства,  
доконувані в копальнях вугля в пові-  
ті Вестмореланд, Пенсильвенія, пред-ставлено днес перед комітетом „House  
Rules“ (правила посольської палати —  
укладанє денного порядку в кон-  
гресі), коли прийшла бесіда про біл  
(проект) Вілсона, домагачого ся ос-  
новного розслідування страйкових від-  
носин в названім дистрикті.Франц Фіган (Feehan), президент  
майнерської юнії (Mine Workers' Un-  
ion) зложив вірностойні зізнання, що  
в часі страйку, який тягне ся там  
вже другий рік, шерифи застрілили  
на смерть 20 майнерів, а властители  
майнів держать своїх робітників в не-  
вільництві і вьязнать їх силою в осіб-  
них, на ту ціль побудованих бара-  
ках. За свої тяжкі злочини, дотичні  
шерифи-мордерці засуджені зістали  
про людське око заледви на 3 до 6  
місяців звичайної вьязниці.„Коли розпочав ся страйк — гово-  
рив президент Фіган — компанія стала  
приміювати до страйкуючих най-  
більш жорстокі средства, щоби їх тим  
способом зломити, а коли страйкери  
не подавали ся, компанія викинула  
серед лютой зими 10 000 людей зі  
своїх компанічних домів на улицу.  
Ще доси 6 до 7 тисяч людей мешкає  
на поблизьких полях. Компанія про-  
гнала їх навіть зі своїх ґрунтів, які  
лежать неужитком, а нещасні робіт-  
ники були приневолені крити ся зі  
своєю нуждою по горах та вертепах,  
і там розпинати полотняні шатра для  
себе і своїх родин. В тих шатрах  
вони пережили цілу ostrу зиму, на-  
терпівши ся понад міру від студени  
і голоду.„Коли ухвалите розслідуванє сих  
невиносимих відносин — мовив даль-  
ше президент юнії — ми докажемо,  
що властители копалень вугля в вест-  
мореландським повіті держать людей  
в неволи. Вони тримають чужинців у  
своїх шпопах проти їх волі. Я знаю  
сотки случаїв, що вьязнені люди уті-  
кали з сеї неволі, а переступивши  
„смертню лінію“, оповідали нам опісля  
з плачем, що їх там били і стріляли за  
те тільки, що хсїли видістати ся на  
волю з сего компанічного пекла.„Людей, перебуваючих з Європи,  
компанічні агенти тягнуть силою на  
загрозений страйком терен, гонять  
їх, мов череду, з залізничного поїзду  
просто до майнів, а відтак стережуть  
їх постійно, не позволяючи ані на  
хвилику віддалити ся з примусової  
вьязниці“.J. R. Spigel, правний дорадник  
страйкерів в вестмореландським по-  
віті, засвідчив, що „властители май-  
нів наняли собі якогось Таппеу, страй-  
колома, а він воює тепер з невинни-  
ми людьми, дібравши собі до помочи  
200 до 300 бандитів, рекрутуючих ся  
з найпоганіших шумовин кулі земсь-  
кої“.От і американська конституція в  
практиці!...**Дотеперішній перебіг процесу  
проти 101 українських сту-  
дентів у Львові.**Дня 16-го мая, у візторок, розправу  
проти наших студентів, перенесено з  
судового будинку до університету, щоб  
тут на місці оглянути цілий „терен бор-  
би“, і виснувати із того потрібні для  
справи внески. Перший день оглядин  
на університеті, вийшов досить мляво,  
не даючи ніякого позитивного для спра-  
ви матеріалу. В середу, 17-го мая роз-  
праву рівнож ведено на університеті.  
Вона почала ся відбиванєм блях зі стін,  
якими поєднувано сліди чи то кулі,  
чи то політ; таких слідів після прото-  
колу повинно було бути 76. Присутні  
два знавці (річ природна вшехпольки),  
уладжують собі оглядини вельми ціка-  
во. Сліди від кулі, які і мала дитина  
може пізнати, як такі, дьлятого тільки,  
що вони мусїлиб походити від польської  
сторони узнають слїдами від політ, ітак довго дозбають і вертять у них, що  
дійсно пообсудували із них весь танк,  
змінюють їх вигляд до непізнання. Слїди,  
які малиб походити з руської позиції,  
приказують, чи є чи нема рації, як слї-  
ди від кулі; однак як і не намагають ся,  
мусять вкінці признати, що всі вони  
зовсім не були небезпечні для Польків,  
бо всі евентуальні стріли були вимре-  
ні будьто в стелю, будьто в бічні стїни.  
Оглядини слїдуемого дни, (четвер,  
18-го мая) не принесли рівнож ніяких  
позитивних результатів.В п'ятницю, 19-го мая, а є се 68-й  
день розправи, переслухано (вже в су-  
довім будинку) цілий ряд свідків про-  
куратора, яких зізнання обертають ся  
около менше важких фактів, не даючи  
ніякого важнішого матеріалу для цілої  
справи.В суботу, 20-го мая, по переслуха-  
нню двох свідків на менше важні обста-  
вини, покликано як свідка Ом. Ривюка,  
Українець, студента прав. Його до сих  
пор в тім процесі першого і одинокого  
свідка української народності запри-  
сяжено, і то завдяки оборонцєви, др.  
Голубовичєви. Тому і то, та і задля не-  
звичайної ваги його зізнань, наводимо  
їх дослівно з дотичного протоколу, на-  
печатаного в 110-ім числі „Діла“.Коли отже покликано Ом. Ревюка  
на свідка, прокуратор сейчас спроти-  
вив ся його записань. В відповідь  
на се др. Голубович зазначив, що сей  
свідок покликаний на обставину, що  
обж. Охримович стріляв до гори. Пре-  
цінь для того, що сей свідок є гр.-ка-  
толицької релігії, і найшов ся на універ-  
ситеті припадково, годі його зараз не  
заприсягати, — коли всіх Поляків за-  
присягано, при котрих євїдентно було,  
що брали участь в бійці. Сей свідок  
на вічу ані в „Соколі“ ані на учів. не  
був, і був мимовільним свідком подій.  
— Обор. др. В. Охримович: Пропу п.  
предсїдателя запротоколювати дослівно  
мотив спротиву п. прокуратора.Трибунал, який діткнула промова  
д-ра Г-ча, а особливо його натик на гр.-  
кат. обряд, удасть ся на нараду і по до-  
вільній нараді рішив відібрати присягу від  
свідка, бо бодай сей раз у Русина-  
свідка не найшов законних причин,  
котрі вимагали би незаприсягання.Прокуратор застеріг собі з уваги на  
се рішенє зажаленє неважності.По сїм питає предсїдатель, де був  
свідок, коли обж. Охримович стріляв.  
— Сьв.: В головнім коридорі. Я йшов  
проти Охримовича, як він стріляв. Він  
стояв десь на перехрещеню гол. і біч-  
ного коридора. Стояв уже більше на  
бічнім коридорі. В руці мав якийсь ре-  
вольвер і стріляв щось два рази; я був  
від нього на 5—6 кроків. По вистрілі  
посипав ся на мене тинк з гори. Обж.  
Охримовича бачив тоді свідок перший  
раз підчас подій.Прокуратор: В яким моменті подій  
було се? — Сьв.: Я йшов тоді вже від  
лежачого Ад. Кокка. — Прок.: За який  
час надійшла поліція? — Сьв.: Не могу  
точно означити. Чи по Охр. ще хто стрі-  
ляв, не знає вже. — Сьв. бачив, як Вол.  
Левицький стояв коло Охр., — робив  
такий рух, наче хотів йому щось від-  
ібрати.На питанє обор. Голубовича демон-  
струє свідок позицію обж. Охримовича.Обор. др. В. Охримович: Чи коло  
Володимира Левицького стояли ще які  
люди? — Сьв.: Там було більше лю-  
дей. Внимана револьверів з кишені не  
бачив.Обор. др. І. Голубович ставить те-  
пер внесене: Було багато свідків Укра-  
їнців, але п. прокуратор усе відкидав їх  
заприсяжене. Се перший свідок, котро-  
го проти заявленя прокуратора допуще-  
но до присяги, хоч він є гр.-кат. обра-  
ду. Коли-ж так, то я вношу, аби сего  
свідка переслухати що до перебігу всіх  
подій 1. липня, іменно на обставину, що  
і Поляки стріляли, а властиво, що вони  
стріляли перші. — Прокуратор поли-  
шає поришенє сього внесенє трибунало-  
ви, з тим, що коли допустило би ся  
свідка до зізнань про перебіг подій 1.  
липня, то треба його допустити й на всі  
обставини, важні для розправи, котрі  
мали місце перед днем 1. липня.По нараді вертає трибунал до сїлі,  
а предсїдатель оголошує ухвалу його,  
допустити свідка на всі обставини.  
Свідок зізнає, що на вічу в „Соколі“  
не був, хоч про віче знав, — не знав  
про план перенесеня віча на універси-



тет. Про комітет знав, складу його одна-  
че не знав. Рано о 7-й пішов до тов.  
Губки, спитати його про помешкане.  
Там застав тов. Сімяновича. Вони зро-  
били йому увагу, що на станиці поліцій-  
ній багато поліції. Я чув, як одей полі-  
цей вчив другого, як він має обходити  
ся з гвером і т. д., чув прикази іти під  
університет. Вийшовши побачив досить  
багато товаришів, котрі йшли на універ-  
ситет. Він не пішов ще зараз на універ-  
ситет, аж пізніше, як уже віче було в  
ході. Промову Залізняка чув не цілу.  
Опісля пішов на бічний коридор і побач-  
ив будоване польської барикади коло  
І. салі. Віче ще тревало. Коло барика-  
ди було з трийцять людей. Побачив, як  
з III. салі виходило трох Поляків, і стан-  
нув собі коло самої барикади. Тоді ціла  
маса йшла вже з III. салі. Секр. Йордан  
щось наче говорив, але я не чув його  
слів крім „rapowic“, почім віддалився.  
Українці стали домагати ся голосно усуну-  
нення барикади.

Тоді зза барикади стали на Україн-  
ців кидати полінами, свідок дістав по-  
ліном в правий бік і зліз з барикади, і  
пішов з двома чи трома до скритки коло  
І. салі, аби взяти поліні; — а коли  
тут сего хтось боронив, (якийсь Поляк,  
подібний до Жида) вони сказали йому:  
„забирай ся, не провокуй“. Найшли в  
скритці кошик, а в нім кілька поліні.

В тім почув ся стріл з боку рент. кори-  
дора — я побачив дим коло бігунових  
дверей і тоді тов. Українці стали втіати.

Свідок скрив ся у віконну нишу і  
задержав ся там. Стріли йшли далі, але  
їх напрямку він не знав. Стріли трохи  
замовкли і Укр. знов стали йти наперед  
але вже було їх менше. Свідок також  
вийшов. Тоді стали знов стріляти. Ба-  
рикади вже зовсім певно не було тоді.  
І знов усі стали відрухово втіати. Стрі-  
лів тих не бачив, лише чув. Став бічи  
взад і в тій хвилі побачив лежачого бл.  
п. Ад. Коцка. Він лежав за дверми усту-  
повими. Лежав горілиць, майже рівно-  
біжно до стіни, головою до бічного ко-  
ридора. Свідок коло нього задержав  
ся і ще кількох. Здавало ся, що Коцко  
що йно внав, бо рана ще не кровавила,  
він похилив голову, і рушив одною но-  
гою. Свідка се сильно вразило, і він  
пішов в напрямі Охримовича. Бачив, як  
вносили бл. п. Ад. Коцка до уступового  
ганку. Його несли ногами наперед, і по-  
ложили, не обертаючи його зовсім. Коло  
нього був капелюх, який хтось узяв.  
На уступовім ганку задержав ся якийсь  
час, аж до приходу поліції. На універси-  
теті задержав ся цілий час; його реві-  
довано, але не переслухувано.

Прокуратор: Чи пок. Ад. Коцка на-  
лежав до комітету? — Сьв. Я не знав  
оого, ані не довідував ся про те. —  
Прок. А чи бачили ви у своїх товаришів  
палиці? — Сьв. Так. — Предс. А коли?  
— (Сьв. розуміє се „коли“, як adverb.  
і каже): На університеті. — Предс. Але  
коли? — Сьв. не розуміє вже й дивить  
ся на предс. — Предс. ...такі з плота.  
(На салі сьміється ся дехто). — Сьв. Та-  
ких я не бачив. Оклику „забитий“ по у-  
падку пок. Коцка не чув. (Польські  
свідки все кажуть, що Укр. кричали  
„забитий“.) Зовсім рішучо твердить  
свідок, що як поліція увійшла, то пок.  
Коцко лежав уже на ганку.

Обор. д-р Охримович. Чи то все той  
самий комітет скликав віча? — Сьв. Ні.  
Може який будь комітет завязати ся й  
скликати віче. Обор. Як стояла барика-  
да з огляду на двері І. салі? — Сьв.  
Вона стояла при лівім одвірку. — Обор.  
Який був капелюх пок. Коцка? — Сьв.  
Мякий, чорний.

Обор. д-р Старосольський. В маю м.  
р. ходили ви на університет? — Сьв. Так.  
— Обор. Чи бачили ви ту бльока-  
ду? — Предс. Я ухиляю се питане, бо  
на ту обставину свідка не допущено.  
— Обор. вносить на допущене свідка  
і на обставину відносин на університе-  
ті перед 1. липня, особливо що до сього,  
що „бльокада“ була зорганізована і  
уоружена й провокувала укр. молодіж,  
та що ся організація і 1. липня існува-  
ла — бадай таке переконане було в укр.  
молодіж. Прок. не противить ся тому  
внескови.

Трибунал по нараді відмовив внесе-  
ню оборони на покликане свідка на об-  
ставину існування та уоруження вшех-  
польської бойки. На питане обор. д-ра  
Голубовича свідок твердить рішучо,  
що

жадних приготувань на день 1. липня  
1910 р. із сторони укр. молодіжні не було.

На питане обор. д-ра Евина зізнає  
свідок, що віча укр. молодіжні відбу-  
вали ся все в III. салі і вічевики вихо-  
дили все головним входом. Обор. про-  
сить се відчитати з протоколу.

На питане обж. Охримовича зізнає  
свідок, що обж. був без пелерини. —  
Обж. Вітовський: Чи не бачили ви, хто  
се стрілив з польської сторони? — Сьв.  
Особи я не бачив, чув лише стріли з  
того місця і бачив там дим коло бігуно-  
вих дверей.

По зізнаннях ст. Ривюка, які зробили  
прикру несподіванку п. прокураторови  
і пш. „раднам“ та польській опінії, по-  
чали ся зізнання ак. Бордуна, якого ми-  
мо спротиву прок. Франкого таки за-  
присяжено, і незаприсяженого сьв. Ев-  
гена Коновалця.

Але про се уже в слідуючій числі.

## В читальні

Возьмим собі під розвагу отсі два  
слова: по-роз-куп-ов-ува-ти, по-роз-  
да-р-ов-ува-ти і застановім ся, в який  
спосіб ті слова повстали.

Коли порівнаємо слова: куп-лю,  
куп-иш, куп-имо, куп-ець, куп-ля,  
куп-но..., то побачимо, що лише ко-  
нець всіх сих слів відмінний, а перша  
частина у всіх сих словах лишає ся  
все однакова: **куп**.

Коли порівнаємо слова за-куп-лю,  
ви-куп-лю, пере-куп-ка..., то пере-  
конаємо ся, що в сих словах додані  
перед незмінною частиною **куп** ріж-  
ні додатки, раз за-, потім ви-, вко-  
нець пере-; в сих словах знов лише  
склад **куп** лишає ся без зміни.

Подібно діє ся з складом да (да-м,  
да-ю, да-в). Коли до сего складу до-  
дамо -р, то дістанемо слово дар (дар-у,  
дар-ови, дар-и, дар-ами). Коли ще  
додамо склади ува, дістанемо слова:  
дар-ува-ти, дар-ува-в, дар-ува-вши.  
Коли на початку додамо роз, діста-  
немо слово: роз-дар-ува-ти, а додав-  
ши ще на початку склад по, а в се-  
редині (перед ува) склад ов, діста-  
немо слово: по-роз-дар-ов-ува-ти.

Бачимо отже, що окрім складів се-  
редних **куп** і **да** — всі інші склади  
і звуки на початку і на кінці є додат-  
ками. Складів же середних **куп** і **да**  
ніколи не могли-б ми опустити, бо  
інакше наведені на початку слова  
стратили-б всяке значінє і лишили-б  
ся самі додатки. За те склади **куп**  
і **да** можуть з ріжними додатками  
творити багато всяких слів з подіб-  
ним значінєм, напр.: куп-ець, куп-но,  
куп-ля, куп-чик, куп-лю, куп-оване  
(склад **куп** лишає ся всюди без змі-  
ни); да-ю, да-р, да-не, да-ча, по-да-  
ча, да-нина, ва-да-ток, ва-да-ва-ти...  
(всюди незмінний склад **да**).

Коли в кількох словах знайдемо  
таку часті **їх**, що все лишає ся без  
зміни і що в неї вже нічо опустити  
не можемо, то сю часті зовемо ко-  
рінем всіх тих слів.

Часом корінь знайти дуже легко,  
напр. **куп**, **да**; часом трудніше, бо  
треба знати, як і длячого змінили  
ся деякі звуки, напр.: **мок-ну**,  
**мок-рий**, але — **моч-у** (звук **к** пе-  
рейшов на **ч**), за-**мак-а-є** (звук **о** пе-  
рейшов на **а**). Корінь тут один: **мок**.

Додатки, додані до кореня на по-  
чатку (зпереду), зовуть ся при-  
ставки (**по**, **роз**, ...); додатки, додані до  
кореня на кінці, зовуть ся на-  
ростки. І наростки і приставки можуть  
так як корені улягати ріжним звуко-  
вим змінам, напр.: куп-ува-ти, а —  
куп-ова-ний (наросток **ува** змінив ся  
на **ова** задля зміненого наголосу);  
бер-у, від-бер-у; бра-ти, від-бра-ти.  
Раз маємо **від**, а раз **відо**, отсе для-  
того, бо в корені сих слів замінило  
ся **бер** на **бра**, а через те утруднило

ся вимова; — щоб не казати від-  
бра-ти, додаємо до від ще звук **о**.

Да-р, дар-у, дар-ови, дар-ом...  
Дару-ю, дару-єш, дару-ємо, дару-  
єте...

Коли якісь наростки так злучать  
ся в коренем, що творять з ним ці-  
лість (да-р, дар-у), то такі в нарост-  
ками тісно получені корені зовемо  
пнями. Пень є основою для всіх тих  
відмін якогось слова, що через даль-  
ші осібні додатки дадуть ся ще утво-  
рити; напр.: дар-у, дар-и, дар-ами...  
Дару-ї, дару-їте, дару-ючий.

Город, город-а. Голуб, голуб-а.  
Стіл, стол-а. Город-ом, голуб-ом,  
стол-ом... Нес-ти, нес-єш, нес-єте.  
Носи-ти, носи-ш, носи-те, носи-в,  
носи-ла...

Ті наростки, що їх не можна при-  
числити до пня, але що служать ли-  
ше для творення відмін того самого  
слова, — (-а, -ом, -ти, -єш, -єте,  
-ш, -те, -в, -ла...) — зовуть ся за-  
кінченнями.

Закінчення додають ся часом від-  
разу до коренів — нес-ти, да-ти,  
да-ш — тоді корені стають ся пня-  
ми; частійше же додають ся закінче-  
ня до пнів, утворених вже нарост-  
ками; напр.: носи-ш носи-те... (Тут  
змінило ся в корені **є** на **о**, додало  
ся **и**, і так утворив ся пень **нос-и**).

І пень і закінченє не все можна  
віднайти, бо і тут (подібно як в де-  
яких коренях) заходять часто звуко-  
ві зміни, напр.: нес-ти, нес-у; але  
носи-ти, нос-у (тут -си перейшло  
на -ш, а з **но-си-у** зробилось **нош-у**).

Тепер повторім собі усе, що ми  
навчили ся в нинішній лекції і ста-  
раймо ся зрозуміти, а відтак і запам'я-  
тати всі ті технічні слова, зво-  
роти і поняття, котрі нам в дальшій  
нашій науці стануть у великій при-  
годі.

П.: Що то є реченє?

В.: Реченє єсть то галка, висказа-  
на словами.

П.: Що мусить бути в кождім ре-  
ченю?

В.: В кождім реченю мусить бути  
підмет і присудок.

П.: Що то є підмет, а що прису-  
док?

В.: Підмет є то особа або річ, про  
котру щось говоримо. Присудок є то  
такий вираз, котрий означає, що під-  
мет діє, чим підмет є, яким підмет  
є, або що з підметом діє ся.

П.: З чого складають ся реченя?

В.: Реченя складають ся з слів  
або виразів.

П.: Як ділимо слова?

В.: Слова ділимо на склади.

П.: З чого складають ся поодинокі  
склади?

В.: Поодинокі склади складають  
ся із звуків.

П.: Що називаємо звуком?

В.: Звуком називаємо кождий пра-  
вильний голос, видобуваючий ся з  
людської груди при самім отвореню  
рота або також при помочи ріжних  
приладів мовних.

П.: Чим означаємо звуки в письмі?

В.: Звуки в письмі означаємо осіб-  
ними значками, котрі називають ся  
букви або літери.

П.: Як називаємо всі букви разом?

В.: Всі букви разом називаємо аз-  
букою.

П.: З кількох букв складаєть ся  
руська азбука?

В.: Руська азбука складаєть ся з  
32-ох букв і з одного значка (ь),  
котрий називаємо знаком мягчення.

П.: Як ділимо всі звуки?

В.: Всі звуки ділимо на самозвуки  
(голосозвуки) і співзвуки (шелесто-  
звуки).

П.: Що то є наголос?

В.: Наголос є то притиск, який  
кладаємо у вимові на один зі складів

двох, трох, або більше-складових  
слів.

П.: Що то є корінь якогось слова?

В.: Корінь якогось слова є то тая  
часті слова, котра лишає ся завжди  
без зміни, і з котрої вже нічо опустити  
не дасть ся.

П.: Як творимо з кореня якогось  
слова нові, посвоячені з собою слова?

В.: Нові, посвоячені з собою слова  
творимо з даного кореня за помочю  
ріжних додатків.

П.: Як зовемо ті додатки?

В.: Додатки, додані перед коренем,  
зовемо приставками, а додатки, дода-  
ні по корені, зовемо наростками.

П.: Що то є пень якогось слова?

В.: Пень якогось слова є то та  
часті сего слова, котра через цілу  
його відміну лишає ся завжди та  
сама, незмінена.

П.: Як називають ся ті наростки,  
котрими послугуємо ся при відміні  
якогось одного слова, додаючи їх до  
пня того-ж слова?

В.: Такі наростки, котрі додають  
ся до пня відмінюючого ся слова, на-  
зиваємо закінченнями.

## ПОЗІР НЬЮЙОРСЬКІ ТОВАРИСТВА!

Отсім маю честь запросити пн.  
делегатів всіх ньюйорських братств,  
товариств і сестрицтв, котрі вже при-  
ступили або думають приступити до  
центрального комітету в справі осно-  
вання „Українського дому в Нью  
Йорку“, на дальші спільні наради,  
які відбудуть ся в понеділок дня 26-го  
червня с. р., о год. 8-й вечір під  
числом 639 E. 11 st., New York, N. Y.

За комітет: Я. Корнат, преда.

## ВЕЛИКЕ ВСЕНАРОДНЕ ВІЧЕ

відбуде ся в Пітсбургу, Па. на South  
Side в Odd Fellows Hall на розі Sarah  
і 18-ої вулиці,

дня 25-го червня с. р.

Початок віча о год. 4-й пополудни.

На порядку деннім:

- 1) Справа Фонду ім. Мирослава Сі-  
чинського.
- 2) Справа Фонду ім. бл. п. о. Нико-  
лая Стефановича.

Русини Українці! Кому дорогий  
Мирослав Січинський, кому дорога  
пам'ять бл. п. о. Нимолая Стефано-  
вича, — явіть ся! Справа важні!

За Комітет:

о. М. Данилович,  
Ієтро Феш,  
Теодор К. Гут,  
Александр Буцак.

## На продаж 5 лотів.

2 лоти в Ньюарку (ч. 33 і 56, блок  
13—2) а 3 лоти в Лінден (ч. 32, 34,  
36). Число мапи табулярної 23 і 38.  
Лоти находять ся в сусідстві міста  
і в поблизу стріткарі. Суть цілковито  
виплачені, як також і такса. Ціна  
дуже дешева. Голоситись листовно до:  
Archbishop Patriarch Makary,  
677 Burrows Ave., Winnipeg, Man., Can.

## E102 Пошунує роботи

фаховий елюсар і електротехнік; мо-  
же також обняти роботу як машиніст  
при електричних і парових машинах,  
або в фабриці котлів. Має похвальні  
красві і американські свідоцтва. Хто-  
би з читателів знав про відповідну ро-  
боту в своїй місцевості, звольте ла-  
скаво повідомити о тім:

Joseph Kwiatkowski,  
432 State St., Perth Amboy, N. J.



## Вісти зі старого краю.

### З російської України.

„Рідний Край“ доносить, що „Київське товариство прихильників миру“ одержало зі столиці Англії, Лондону, запрошення на „Міжнародний з'їзд племен“, що становить своєю метою поліпшити відносини поміж різними народами (головно між народами сходу й заходу). З'їзд призначено на 25 і 26 липня цього року. Одночасно має бути відкрита антропологічна й етнографічна вистава. З'їзд відбудеться під проводом лорда Вердала; за віце-президента буде лорд Керзон. В числі провідників з'їзду є такі особи: архієпископ Йорку, лорд-мер Лондону, старший рабін англійський, канцлер університетів і інші. Прочитано буде доклади: „Про автономію народів“, „Роля Росії в зближенні Сходу з Заходом“, „Про Китайців“, „Про Японію“, „Про Жидів“ і інші. Політичні справи на цьому з'їзді порушені не будуть.

Давнійшого московського градоначальника Рейнбота віддано було під суд у Москві за хабарство. Виявило ся, що попри него самого орудували тою справою й інші особи: були старші й менші посередники та посередниці. Брало ся великі гроші з розпущених домів і з „домів для побачення“, себто таких притулків, де крадькома сходили ся, беручи окрему кімнату, гуляючи „парі“, господарі цих притулків відкупляли ся хабарями, коли Рейнботові поліційні післанці хотіли записувати, хто саме був у „домі для побачення“, — а бували там дами й з „порядного товариства“ для них було соромно, колиб виявило ся, що вони бували в такому розпущеному місці. Одна пані так злякала ся огляскати, як прийшли поліцейські провірявати, хто єсть у притулку, що хотіла вискочити з верхнього поверху в вікно. Давали хабарі і клуби, де grano в карти в недозволену гру. Давали хабарі й візники і всі інші, хто залежав від градоначальницького уряду. Рейнбот доводив на суді, що він мусів покривати клуби й інші такі місця через те, що за ними стояли дуже поважні люди.

Через те, що проект Балавенського на пам'ятник Т. Шевченка, нагороджений другою премією на другому Шевченківському конгресі, признано неважливим, об'єднаний Шевч. комітет оповістив 3-й конкурс на проект пам'ятника Шевченкові — на сей раз з однією тільки премією — 3.000 рублів. Гроший на збудоване пам'ятника Т. Шевченка зібрано вже 95.000 рублів.

Українські студенти Варшавських шкіл оповістили протест проти несправедливого польського суду над українськими студентами у Львові. Сей суд — як нашим читачам відомо — тягнеть ся вже третій місяць. Поляки всіма силами намагають ся доказати, що нібито самі укр. студенти вчинили заколот в університеті і вбили свого товариша А. Коцка.

В перші роковини смерті (23 цвітня) невіджалуваного Б. Грінченка відбули ся в багатьох українських місцевостях сумні поминки, на яких вдячні почитателі великого укр. діяча віддавали його пам'яті заслужену честь і пошану. Так прим. в селі Майнулівці (там існує тов. „Прозьвіта“, що дуже гарно розвиваєсь) відправлено було в церкві панахиду, а вдома небищника, М. Грінченка, вислали у Київ телеграму: „Молитесь по душі Бориса Дмитровича Грінченка“. У вечорі в будинку „Прозьвіти“ було зоставлено песу Грінченка „Нахмарило“. Перед початком вистави Дм. Дорошенко прочитав реферат про жите і письменницьку діяльність Грінченка. — Укр. громадянство в Києві відправило теж панахиду, на яку зійшло ся дуже багато людей. Селяни, що живуть поблизу Києва, відправили панахиду по Грінченкові на його могилі. Чимало також інтелігентів, укр. письменників і громадських діячів віддали 23-го цвітня могилу незабутнього покійника і зложили на неї багато живих цвітів. — У Харкові засновано видавництво присвячене пам'яті Бориса Грінченка. Першою книжкою вийшла біографія Грінченка для селян.

Товариство „Прозьвіта“ в Миколаєві уладило для 30 цвітня урочистий літ.-муз.-вок. вечорек в пам'ять других

роковини смерті укр. історика, композитора й громадського діяча, Мик. Аркаша.

Сього року припадає 50-літній ювілей письменницької діяльності відомої нашої письменниці, Ганни Барвінок (п. Олександри Кулішевої, дружини П. Куліша). Що певного дня для святкування цього ювілею українське громадянство не знає, то привіти з нагоди ювілею надходять разураз на адресу пан. ювілятки. Гурток Українців збираєть ся улаштувати цього літа ювілейне святко Ганни Барвінок у Борзні. Борзну вибрано тому, що відти недалеко до могили Куліша та до музею його імені в селі Кілашівці, де протягом кожного літа проживає п. Олександра Кулішева. Святко назначено на день 27-го липня. Тоді відбудеть ся й традиційна панахда по П. Кулішеві на його могилі. Вже виготовлено й програму свята. У відповідь на привіти прислала пов. ювілятка в редакцію „Діла“ до опозиції отсе письмо, яке просить передруквати в інших часописах: „Високоповажане П. Добродійство! Ви торкнули мене глибоко, в саме серце, своєю прихильністю та горячим, повним щирости ювілейним привітанем, бо так голосно та многоречиво полились з великою силою хвилі квітастого, енергічного слова Вашого, що слухав би його, як чарівну пісню солов'яву. Молоде покоління в розпалі свого культурного освітлення та горячого серця до науки, теж не вгаваючи, мов чистий кришталь гурчака, освіжило мою старечу душу і на мої очі навівало сльози. Прийміть же мою подяку горячу. Бо Ваш привіт до мене в мою хатину завітав і проняв мене до глибини душі. З високим пошануванням — Ганна Барвінок — О. Куліш“.

Подільська „Прозьвіта“ має 5 бібліотек-читалень, а також власну укр. книгарню. Ся книгарня за минулий рік продала книжок на 700 рублів. За минулий рік „Прозьвіта“ влягувала 12 літ.-музичних вечорків, 3 вистави, 4 балі. Прибутку за минулий рік було 2286 рублів і стільки-ж видатків. Членів у „Прозьвіті“ — 147.

При книгарні Совинського в Житомирі є бібліотека, де за невеличкою оплатою 20 копійок на місяць можна користувати ся українськими книжками. І дійсно читачі розбирають їх на розхват. Крім згаданої бібліотеки, при народній безплатній читальні в Житомирі є відділ українських книжок, який тепер думають значно поширити. Тут книжки дають ся зовсім безплатно і, хоч вони з кожним днем збільшують ся, але задовольнити потреби читачів годі, бо дуже великий попит на українські книжки. Є ще в тім місті бібліотека в „Прозьвіті“, в котрій знаходиться сила книжок і часописів, але тим всім користують ся тільки члени товариства, прозьвітяни.

Київський губернатор дав дозвіл п. Романюкові на видаванє в Києві українського дневника п. н. „Українська Газета“. — Той сам губернатор затвердив звісного публіциста і співробітника „Л. Н. Вістника“, п. М. Гехтера редактором сього журналу. Попереднього редактора С. Весоловського арештовано підчас недавніх арештовань Українців у Києві.

За перших три місяці 1911 року російські Українці видали 106 укр. книжок в числі 368.770 примірників. За сей час вийшло також 15 книжок російською мовою про укр. справи, в числі 88.300 примірників. Українці по числу виданих книжок займають тепер уже не 8, а 6 місце серед різних народів Росії.

Київський укр. клуб влаштував, як і що року, на день 14. мая подорож на могилу Т. Шевченка, та місцевий губернатор заборонив сю прогульку. Правлячі круги в Росії боять ся, видно, навіть пороку і костий Шевченка.

Завідуючий водотийською земською школою прислав до земської управи „Кобзаря“ Тараса Шевченка, якого з наказу інспектора народних шкіл Київщини „изъято“ з земської шкільної бібліотеки. Ще один причиною до відношення офіційної Росії до Шевченка в 50 роковини смерті поета, якого вся неофіційна Росія почитала на рівні з Українцями. Та даремні всі ці змагання офіційних і неофіційних чорносотенців. „Небезпечна“ книжка безсмертного українського Генія таки буде робити своє діло.

### З галицької України.

У всіх краях австрійської держави (окрім східної Галичини) відбули ся вибори послів до віденського парламенту дня 13. с. м. Вислід цих виборів подаємо за американськими часописами на іншим місці. Що-до східної Галичини, заселеної майже самими Русинами, галицькі Поляки вижебрали у австрійського правительства инший, пізнійший речинець виборів, а саме на день 19. с. м. Нашим „найсердечнішим“ розходило ся о те, щоби усі свої виборчі гени з цілої Галичини зігнали на означену днину у руські виборчі округи, бо ануж Русини виберуть собі всіх своїх послів по своїй волі!..

Виборчі розбої так з боку Поляків як і з боку попіраних Поляками москвофілів вже в повнім розгоні. Найбільше воюють русофільські громили у виборчій окрузі ч. 51. (Сянік, Ліско, Устрики і т. д.). Там потворили ся під проводом запитих сьвященників-кацапів і доблестних юношів цілі чорносотенні банди, які грабують по селах фірами з бочками пива й горівки, з грубими колами, з залізними палками, бровнінгами і револьверами. Сі банди нападають на наших людей і в день і в ночи. Розбивають мало не кожде українське віче, б'ють невинних та супокійних людей і грозять смертю кождому, хто в день виборів не подасть свого голосу за госп. Куриловичом. Божевільні хулігани сприягли ся навіть на жите укр. кандидата проф. Романа Залозецького і за се розпочали вже жандарми проти них слідство. Найбільше переслідують кацапська зволоч укр. академіка п. Гриця Микетей. Його вже кілька разів тяжко побили, а на залізничім пероні в Устриках мало не позбавили його життя. Розпита товпа під проводом п'яного о. Чайковського кинулась на него з останніми лайками, а відтак на даний знак бішеного батюшки почала його бити палками. Коли п. Микетей, не знаючи звідки ся банда взяла ся на залізничім двірці, почав здивований подаватись, о. Чайковський кинув ся на безборонного академіка з грубим колом і став голосно кричати: „Я тебе, Українчику, муну забити!“ І хто знає, чи п. Микетей не був би попращав ся з житем, аж присутні робітники Поляки та урядник руху, також Поляк, спасли його з рук чорносотенної банди та опришка-чорноризня. Порядну відправу дав банді урядник руху, що, бештаючи громилів, говорив: „To już ostatnie łajdactwo, kiedy i ksiądz jest bandytą!“

Та се лиш один зразок тих розбійницьких нападів, а наводити їх більше — не стає місця у нашій часописі. Польські „владзе“ дивлять ся на всі те кризь пальці, бо тут же йде боротьба о „царжонд-ного Русіна“, а ще до того польського „Сокола“. Вже то не без причини батюшка Вахнянин з Суровиці говорив прилюдно, що сяніцький староста мусить попірати Куриловича, бо він має старосту в руках, і як би староста проти него виступив, то Курилович здемакує всі його справи. І справді староста мусить мати якогось „боя“, бо на останній вийтвській сесії наказав безумовно попірати Куриловича.

Що польсько-русофільський союз існує на цілій лінії, на се маємо багато доказів. Один з них подаємо до відомости наших читачів: Польський народно-демократичний кандидат на сільський округ Самбір-Рудня, гр. Скарбек масово розкидає по селах відозву, в котрій між инш. таке налісане: „Komitet gminny powinien się starać o uzyskanie na rzecz naszego kandydata (seбто Скарбка) także wyborców Rusinów, wskazując im na jego pojedyncze usposobienie oraz na powagę i sympatyę, jaką sobie zyskał w naszym powiecie wśród ludności ruskiej. Gdyby wyborcy Rusini chcieli głosować tylko na kandydata Rusina, należy im doradzać, aby nie głosowali za kandydatami Ukraincami, gdyż ci głoszą i szerzą niezgodę i nienawiść między Polakami i Rusinami“. Значить вшехпольський кандидат розвиває агітацію за кандидатом русофільським в особі каналіяра (каналяр то такий „урядник“, що чистить виходки і канали) Кульчицького. Віче о. Опішке-

вичка вшехпольські опричники розбивають, а за кандидатурою русофіла ведуть агітацію!

Така більше-менше ситуація у кождім руським виборчій окрузі, та поміж того наш парід не упадає на душі. Виборчі віча відбувають ся майже у кождім селі, мужики агітують за українськими кандидатами, а москвофілів гонять від себе на чотири вітри або на Камчатку. Побіч політики займають ся наші селяни і нищими народними справами. Закладають читальні, крамниці, позичкові каси, молочарські і господарські спілки і т. и. просвітньо-економічні інституції. „Соколи“ і „Січи“ відбувають свої звичайні виправи, уладжують повітові або й краєві з'їзди, основують нові гімнастично-пожарні дружини і розбуджують нове національне жите по найтемніших закутках забутого Богом „беренлянду“. Вечорниці в пам'ят 50 роковин смерті Шевченка, і то не раз заходами самих селян, все ще відбувають ся, а се найліпший доказ, що палке поетове слово і його ідеї найпліс вже широкий доступ і під мужицьку стріху.

Вісти з Буковини і Угорщини відкладаємо задля нестачі місця до слідуючого числа.

### Запаси камінного вугля.

До найцінніших скарбів, які Провидінє зложило в нутрі нашої землі, належить безперечно камінний вуголь. Накопів його не стало, підупав би нагло фабричний промисел, а з ним і торговля. Позаяк з'уживанє і запотребованє камінного вугля з року на рік зростає, проте цікаво булоб дізнатись, на як довго вистагнуть припаси камінного вугля і кілько його ще є на землі, зглядно в її нутрі. На се питанє дає цікаву відповідь Фішер, професор технології в Гетиндзі (Німеччина). Після його обчислень, запаси камінного вугля в Німеччині вносять 160 тисяч мільонів тон, (тонна має 2000 фунтів), в Англії 81 тисяч 500 мільонів тон, в Австро-Угорщині, Франції і Бельгії пересічно по 17 тисяч мільонів тон. Богатства камінного вугля в Росії ще не досліджені, але на певно можна сказати, що вони перевищують запаси усіх вичислених держав, разом взятих. Північна Америка має в запасі 684 тисяч мільонів тон, а Китай 630 тисяч мільонів тон. Великі запаси камінного вугля знаходять ся також в Японії, на острові Борнео і в Австралії. Що тикає ся Африки — то про ню ще нічого не відомо. Без згляду одначе на так велитенські запаси, камінний вуголь дуже швидко вичерпуєть ся, а то в наслідок незвичайного розвитку промислу. Найбільше спотребовують камінного вугля Англія, Німеччина і Злучені Держави північної Америки. Приріст запотребованя на вуголь камінний в тих трьох державах видимий із слідуючих чисел: в р. 1890 держави ті спалили 6 мільонів 200 тисяч тон, в р. 1896 — 16 мільонів 422 тисяч тон, а в р. 1899 вже 439 мільонів 630 тисяч тон, або иньшими словами, що з'ужиток протягом 8 літ побільшив ся в 73. — Професор Фішер доходить до заключеня, що запасів камінного вугля вистає ще на тисячу літ.

**!! ПОТРІБНО !!**  
**ХЛОПЦЯ ДО ШТОРУ**  
 грочерні і бучерні  
 16—18 літнього.

Мусить уміти добре писати, числити і трохи поанглійськи говорити і мусить бути Русином.

Голоситесь письменно або устно до редакції „Свободи“  
 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.



## Рідний край.

Сумую я в своїй тиші.  
На дворі вітер вовком виє,  
І дрібний дощик вікна мие,  
І тяжко, тяжко на душі...  
Чого-ж так серцю тяжко, трудно,  
Нудьга туманом обняла?  
Чи жити на білім світі нудно?  
Чи зла недоля підтяла?  
Не теє, друже... Ти не знаєш,  
Як тяжко стане, як згадаєш  
Свій рідний край! Як жаль мені,  
В чужій далекій стороні,  
Коханого свого краю,  
Де гарно так, як в Божім раю;  
Де Дніпр широко так розлив ся,  
Де явір в воду похилив ся,  
Де луг широкий, де байрак,  
І де, схиляючи, козак  
Згадавав минуле й зажурив ся...  
Де соловейки срібло-злото  
В садочку тихім виливають  
І де дівчата в тихий вечір  
„Реве та стогне“ засхиляють;  
Де Січ була, козацька воля,  
Де степом запорожці йшли  
І де „лани широкополі“  
В могилах густо поросли.  
Ось куди душа бажає,  
Там вона витає,  
Ось за чим серденько гине,  
З жалю умліває...

Іван Кулик.

## В тім Божя воля.

Іван і Василь були сусідами. Вони жили в великій незгоді, ненавиділи оден другого, та затроювали собі життя сваркою і прокляттями. Причиною їх ненависті була заздрість із сторони Івана, котрому пекало серце з жалю, як бачив добробит Василь, найбагатшого господаря в селі. Василь був дуже гордий, до всіх бідніших від себе відносився холодно, а на бідного Івана дивився таки з погордою, тому, що сей не мав такого гарного господарства, як він.

Було перед жнивими. На полях утиглося колосся, повне доспілого зерна, що обіцявало нагородити пильність рільника.

На Василевім полі красувалося найгарніше збіжжя. Переходячи попри ниви сусіда, Іван вянуч з заздрости, що той наповнить знов свої засіки, а Василь насміявся з свого сусіда, бо в того був недорід.

Через те, що в їх серцях загніздилися такі погані чувства, не утішались одна пайкастим часом в році, але огірчали собі його лайкою.

Погода сприяла, жнива скінчилися, вже й позвожено снопи до оборотів. Тепер змінилася погода. Надтягли густі хмари, почало блискати, гриміти.

„Як добре, що ми обпоралися вже з жнивими“, говорив неоден, дивлячись на грізне небо, з котрого так і сипало блискавицями.

Нараз розлягся страшний гук, а за ним рознісся крик по селу: „Горить!“ Всі повибігали з хат. Огню не треба було шукати довго. Василь новий оборіг стояв в полум'ї. Там він звів своє збіжжя.

Перший Іван побачив огонь. „Пропали його жнива“, подумав втішно.

Але за хвилину стало йому ніяково; він перестрашився сам перед своїм злим серцем і побіг з другими ратувати сусіда.

Але ратunek був неможливий. Оборіг зайнявся і горів як политий нафтою, а в середині грішало зерно, палахкотіла солома, зчинилася страшна спека, тому не можна було приступити до нього. Сусіди обмежилися на ратованню дому та других будинків. По хвилі впав ясний дощ і погасив огонь, але з оборота мало що остало.

Похиляючи голови, стояли всі кругом спустошеного добра. Нараз почули розпучливий крик; Василь, що мимо перестороги Івана, приступив був за близько до дотліваючого оборота, впав мов неживий на землю. Спадаючий бальок трапив його в голову. Мов мертвого занесли до хати.

Іванови здавалося, що то він убійником Василь, що через його заздрість та прокляття вилало таке нещастя на сусіда. Ломлячи руки, припав до раненого

та заводив: „Не умирай, бійся Бога, не умирай; я не буду вже ніколи завидувати тобі твого добра, не буду ніколи клясти тебе“.

Але Василь не чув сього вибуху жалю. Він лежав без пам'яті і аж вночі прийшов трохи до себе. Його рана була тяжка. На жите було мало надії.

Він лежав довгий час. Іван приходив все до нього, помагав в господарстві, орав і засіяв його поле, та все молив Бога, щоби не пам'ятав йому за висту.

Вкінці Василь подужав. В пізну осінь пішов в поле подивитися на прозябаючу озимину. Побачивши своє поле в добрім стані, переіначилося щось в його душі і він, як прийшов до дому, подякував щиро сусідові за його старане. Від тепер став покірним, бо пізнав, що зарозумілість на земській добрі великим нерозумом. Він видів тепер, що ті маєтки є лиш позичені, а як скоро вони розійти ся можуть, сього він досвідчив також, бо бачив, як скоро пішла його праця з димом. І коли йому тепер хто каже, що мати-ме добрі жнива, або який инший зарібок, то він відповідає поважно:

„В тім же Божя воля!“

Евгенія Ярошинська.

## Відозва.

Жиючи майже 13 років поміж руськими робітниками, мав я не одну нагоду приглянути ся тій тяжкій, а так небезпечній праці наших людей по фабриках і копальнях. Правда, в Америці платять робітникам трохи більше як в Галичині, але за те в Америці кожний робітник непевний, чи верне він здоровий до хати, або чи не привезуть його трупа. В виду таких непевних і небезпечних умов праці, кожний наш робітник повинен щадити гірко запроцьований гріш, щоби мати його на чорну годину. І декотрі так роблять, але не всі зміють свої ошадности скласти в певнім і зисковім місці. Де-хто з наших людей, лякаючи ся американських банків, ховає гроші до сінника або до куферка. І лучає ся дуже часто, що ті гроші вкраде хто небудь. Інші повірюють свої гроші жидам або обманцям-банкірам, котрі, назбиравши людської кривавиці, банкрутують, обдираючи наших людей з їх тяжко запроцьованих ошадностей.

Отже якби сему зарадити, щоби ошадности руських робітників в Америці, а головних, котрі задумують вертати до „Краю“, не пропадали? На се проста рада: Посилати гроші до „красних“ банків, котрі суть безпечніші і платять добрий процент від вкладок. Поміж такими руськими банками є в Перемишлі банк, котрий називає ся: „Руська Міщанська Каса“ в Перемишлі.

Той банк, хоч ще молодий, але так гарно розвиває ся, що в самім ринку купив коло „Руського Народного Дому“ велику каменицю за 80.000 К. Маючи таку запоруку як камениця, має „Міщанська Каса“ таких відвічальних директорів, як звісного купця, цісарського совітника і властителя реальності п. Івана Бориса; Дра Володимира Загайкевича, руського краєвого адвоката, оборонця наших руських академиків в теперішнім процесі у Львові; Івана Левчака, будівничого і властителя реальності, та Михайла Кибузіньського, контролера почт і властителя реальності. Ті всі панове Директори відповідають своїм майном за совісне газдоване руськими грішми. Тож радив би я руським робітникам в Америці, посилати свої ошадности до „Міщанської Каси“ в Перемишлі. Та каса платить найбільший процент зі всіх банків, бо платить 5% від ста до суми 2.000 К; як хто зложить більше як 2.000 К, платить 5½%; а від суми 5.000 К платить 6%.

Гроші можна посилати кількох хто має і коли схоче посилати. Щадничу книжочку послаючого гроші, можна задержати в касі, а на кождо посліжку виставить ся поквітowane з печаткою каси і вишлесь його послаючому гроші. Як хто хоче задержати у себе щадничу книжочку, то йому її вишле ся, а хто схоче відібрати назад свої гроші, то вишле ся їх назад сейчас враз з відсотками.

Дорогі Брати за морем! Як маєте які ошадности, а хочете їх добре опроцентувати, а головні сховати до безпечного банку, то посилайте на таку адресу: „Міщанська Каса“ в Перемишлі — Austria Galicia.

Стефан Макар, управитель каси.  
Др. Загайкевич,  
Ів. Борис.

## Просьба.

Наше багатство є нас Русинів осівших тут в Sayre, Pa. — буде до 50 фамілій; ми однак маємо замір побудувати собі невеличку церкву, де биємо хотіли, як не раз в тижні, то бодий раз в місяці, могли зійти ся і помолитись Богу в своїй матерній мові, щоби охоронити віру батьків на чужій, не рідній землі, поміж чужим народом. Вже другий рік, як почались збирати фонди, і днес маємо вже виплачений лют, тай готівки троха. Однак ми самі, своїми силами, без помочи наших братів, не можемо довершити діла, тому вислаємо нашого записаного колектора, Михайла Легу, з книжкою, підписаною Іх Преосвященством, С. С. Ортинським, нашим Владикою, поміж наших братів Русинів, живучих по плеях і сею дорогою шлем до них просьбу, щоб вони, по можности, жертвували щось на сю ціль. До нас вже багато колекторів приходило, а ми ніодного не пустили з порожніми руками і нікому не відмовили помочи. Тому, надіючись на жертволюбивість нашого народу в наших початим ділі, маємо повну надію, що і наші Родимці не відмовлять і нам помочи, за яку вже з гори складаємо щиро-сердечну подяку.

За комітет будови церкви в Sayre, Pa.

Теодор Циган, предс.,  
Даниїл Новак, кас.,  
М. Семенюк, секр

## ПОВІДОМЛЕННЯ.

Родимці! — Отсим повідомляю Вас, що компанія

## Investment Corporation

котра продає землю в Yorktown, Virginia, установила мене одиноким своїм агентом для всіх Русинів. Хто отже бажає купити добру фарму або і поодинокі лоти (парцелі), а крім того дістати

## добру сталу роботу у фабриках.

які називає в горі компанія почала тепер булувати, нехай зверне ся листовно або устно на мою, низше подану адресу. Під сю пору потрібно до тих фабрик 500 робітників, але компанія дис-р-б-т-у тільки тим людям, котрі куплять у неї землю.

В тій околиці є вже около 20 руських фамілій і всі вони зі свого купця надзвичайно вдоволені. Хто там приїде, може проурадивити моїх слів перекопати ся сам від осілих в тім місці своїх земляків. В короткім часі буде у тій місцевості побудована руська церква і школа.

Із зголошуючими ся людьми я віддаю кожного вітірка на місце до Вержинії. Як хто з Русинів хоче купити або хоч оглянути виставлену на продаж землю, нехай явить ся лично у підписаного найпознійше о 11-тій год. перед полуднем кожного вітірка, а я його відвезу враз з другими аж на місце. Дорога з Філадельфії там і назад коштує 7 доларів. Всякі контракти робить ся тільки на місці, в Yorktown, Va. — По близші, зовсім безплатні інформації, прощу відносити ся з повним довірем на мою адресу:

**B. MATOLICZ,**  
821 N. Franklin Str., Philadelphia, Pa.

Всього  
за  
\$595



Кожда річ  
гарантована.

## МИ ЗАБЕЗПЕЧУЕМО ВАМ ГРОШІ.

Небувала досі оферта! Тут маєте случайність набути добрі річ за дешеві гроші. Кожний чоловік може обривати ся сам нашою заше готовою британською безпеченства. Ми бажаємо, щоби кожний читач отсей часописи скористав ся сею нагодою. Кожний артикал є найліпшого виробу, а не якоюсь забавкою; усі ті річ потрібні кождому і вони вернуть вам \$5.95 стократно. Сих товарів ми ще досі не оголошували тому, що продаємо їх за таку низьку ціну: бо подумайте лише: всьо за \$5.95. Зигарок, як самі бачите, не є простою циблукою, але маленький, тоненький модел 16-ої міри, добрий для мужчин і дам; подвійні золочені коверти, хороши гравіровані в гарнім нікелованим осередком; сей годинник далеко краший від тих, що продають ся по \$8.95. Заше готова британська безпеченства є найновішого моделю, посереблена, в 12-на найліпшої якості вістрями, і коштує сама \$2.25. Машинка до обтинання волосся є в найліпшій куті сталі, в укрітеному пружиною і трома острими, тревальними зубцями; вартує найменше \$1.50. Нерольський револьвер 22. калібру, знаменито викінчений, в 7 стрілами назоколо локки; його ціна \$2.75. Бачите тепер, що найліпші і найпожиточніші товари, вартости понад \$10.00, можете дістати за \$5.95, заощаджуючи поперх \$4.00. Ми маємо агентів, які замовляють ці товари кождого тижня для других і зароблюють виспе \$30.00. Усі ті річ пішлемо вам експресом С. О. Д. за \$5.95 і коштує пересилки. Можете їх оглянути, якщо за них заплатите; якщо жашлете нам \$5.95 наперед, чи то готівкою чи моні ордером, за щаджуючи нам тим способом багато часу і труду, дістанете від нас осбний дарунок: гарний шовковий ланцюжок з позолоченим дармовісом, або хороше витрискове перо „Blackhawk“ і то в оплаченому пересилкою. Замовляйте сейчас.

P. V. STROMP & CO., Dept. 2, 3647 Boasworth Ave., Chicago, Ill.

Ліпша гра як в карти, подібна до шахів,  
за 10 минут можна научити ся цілої  
штуки.

## Подорож довкола землі.

весела товариська гра для науки і забави. Вона відтягне Вас від бари, гроші липають ся в кишені, а час злетить вам солодко і мило та ще научите ся географії, обізджаючи цілий світ. Кожда читальня, кожде товариство, кожний гурток молодих людей повинен забавляти ся тою грою. — Ціна 75 центів

Пішіть на адресу: 25—

**RUTHENIAN BOOK STORE,**  
439 6th Ave., SCRANTON, PA.

## Европейська адвокатсько-нотаріальна і військова канцелярія.

За малу винагороду переводимо в старім краю процеси ґрунтової, спадкової і грошові, стагаємо залелі рати і переводимо в краший табулі вські документи, нотаріальні акти, повновласти, контракти купни і продажі. Тестаменти; скривсти; довжні декларації і спадкові, потверджені ціс. корол. генеральними Консулатами. Виробляємо урядовою дорогою асертуюнкової подання та увільнення від військових виправ та маємо самих найліпших адвокатів, що виступають наших клієнтів. Всякий у нас споряджений документ, має правну важність в старім краю. Ідучим до Росії виробляємо паспортти для вільного переїзду через границю. Порада даром. Голосіть ся або пішіть в всякій справі: D. Klager, 121 Norfolk Str., New York, N. Y.

## Дармо \$32 грамофон плитовий



Величина: скринка 12 цалів довга, а 7 цалів широка. Труба довга на 22 цалів. 25—  
Кожному Русинови, зашешкалому в якимнебудь місті Америки, дамо сей грамофон новім даром. Пішіть по усліві і залучіть 2 центову марку на відповідь до:

**RUSSIAN TOBACCO CO.**  
343 E. 9 Str., Dept. 8., New York, N. Y.

## ШІФКАРТИ ДО КРАЮ І ЗІ СТАРОГО КРАЮ!

Тільки у нас можете дістати найдешевіші шіфкарти на експресних і почтових кораблях до Гамбурга, Бремена, Антверпену, Роттердама, Лібава і Ліберупу. Услуга плазони, заручений, оданний чотирьох разів денно при наїмних столах. Окремі фамілійні квитки для родичів. Як хочете їхати до краю або спроводити когось сюди до себе, то пішіть на нашу адресу або приїжджайте на дисо в Нью Йорку і зателефонуйте до нас „43 Orchard“, а ми вишлемо по вас сейчас свого урядника. Ніхліг у нас безплатний аж до відїзду корабля. Вислаємо гроші до всіх частей світа після найвишого денного курсу. Мінємо гроші на корони, рублі і марки. Голосіть ся на адресу:

**American European Steamship Co.,**  
121 Norfolk Str., New York City.

## На продаж CANDY STORE

в добрім місці. 23-24  
Бизнес добрий. Властитель змушений продати сей штор, бо задля браку здоровля виїзжає на контри.

Голоситись треба:  
70 Morris Street, Jersey City, N. J.





**Покровитель і почесний член Р. Н. С.:**  
Іх Преосв. Стеф. Сотер Сртинський,  
перший руський Єпископ в Америці.

**Головний Уряд „Р. Н. С.“ на роки  
1910—1912:**

**Духовний управитель:**  
о. Мих. Балог, R. 9, Box 8, Butler, Pa.

**Предсідатель:**  
Дмитро Капітула, McAdoo, Pa.

**Місто-предсідателька:**  
Марія Черемшак, Trenton, N. J.

**Місто-предсідатель:**  
Іван Мартон, Whiting, Ind.

**Секретар рекордовий:**  
Теодовій Лабовський, Box 76, Jersey  
City, N. J.

**Секретар фінансовий:**  
Семен Ядловський, Box 76, Jersey  
City, N. J.

**Касієр:**  
Алексій Шарпона, 524 Pine and  
Franklin St., Shamokin, Pa.

**Контрольна Комісія:**  
о. В. Балог, Whiting, Ind.  
Константин Поступак, McAdoo, Pa.  
Теодовій Каськів, Newark, N. J.

**Радні:**  
Іван Глова, Shamokin, Pa.  
А. Стефанович, Ambbridge, Pa.  
І. Ялечко, Ramey, Pa.  
А. Марєвич, New Alexandria, Pa.  
В. Левчик, Elizabeth, N. J.  
А. Добол, Lansford, Pa.

**Організатор:**  
Ілько Моранець, 1441 Emma Street,  
Chicago, Ill.

**Редактор:**  
Осип Стеткевич, 83 Grand Street,  
Jersey City, N. J.

**Управитель друкарні:**  
Константин Кирів, 83 Grand Street,  
Jersey City, N. J.

**Головна Канцелярія „Р. Нар. Союзу“**  
знаходиться під числом 83 Grand St.,  
(у власній будівлі) Jersey City, N. J.

## ДО ВСІХ ВП. СЕКРЕТАРІВ І ОРГАНІЗАТОРІВ ВІДДІЛІВ Р. Н. СОЮЗА.

Звертаємо отсім увагу пп. Секретарів, щоби не прислали декларацій без вишновення свідочтва лікарського, яке знаходить ся на другій стороні декларації, позаяк такі не будуть прийняті. Члени понад 43 літ, мають предложити метрику або який инший доказ свого віку.

Рівнож при вишновнюваню декларацій просимо на те уважати, щоби на декларації було подано, на яке посмертне член хоче належати, перш чим написати слово ціле або половину посмертне (ого), кілько мав він і його жена літ, імя жени або якого иншого члена родини, після того, кому член записав посмертне. Секретарі мають уважати, щоби член заявив, якої єсть віри. Не вистарчає сказати, що член єсть Русин або руської віри, бо таких маємо вже кілька.

Член, котрий не вміє писати, має зробити на декларації пером знак хреста, уміючий писати має підписати ся власноручно на обох сторонах декларації.

Місячні справозданя т. є. друки на жовтих картках, як також адреси нових членів просимо вишновювати і присилати враз з деклараціями і розметом.

**Від Головного Уряду  
Р. Народного Союзу в Америці.**

## ВСТУПАЙТЕ ДО Р. НАР. СОЮЗА!

„Руський Народний Союз“ — приймає членів до 45 літ життя  
Вступне після літ.

### Р. Н. Союз платить:

В разі смерті члена класу „А“ (ціле посмертне) \$1,000.00.

В разі смерті члена класу „Б“ (половину посмертного) \$500.00.

Посмертне за жінку або мужа члена класу „А“ \$400.00.

Посмертне за жінку або мужа члена класу „Б“ \$200.00.

Посмертне за діти від \$15.00 до \$300.00.

В разі утрати: а) обох очей, ніг, або рук \$1,000.00, б) одної руки, ноги або ока \$200.00.

Если отець родини в шпиталю божевільних, Союз платить що року родині \$150.00.

Хто хоче вступити до Союзу, мусить вписатись також до братства, яке належить до Союзу.

Ч. 1856 КВІТ \$16.00  
на шіснайцять долярів, котрі від. 195 Р. Н. Союзу отримав як похор. кошта з посмертної заемоги по Ільку Падла в Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.

Пієскіл, Н. Й. дня 3 червня 1911.

Свідки:

Ілько Барна,  
Андрей Вігуняк.

Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Відділ 195.  
Стефан Кунс, предс.  
Андрей Астриб, секр.

Ч. 1857 КВІТ \$800.00  
на вісімсот доларів, котрі п. Параска Чех отримала як посмертну заемогу по мужу Якові з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.  
Перт Амбой, Н. Дж. дня 5. мая 1911.  
Параска Чех.

Свідки:

Віктор Вільк,  
Іван Гучко.

Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Відділ 104.  
Н. Ваверчак, предс.,  
К. Шкурат, секр.

Ч. 1858 КВІТ \$200.00  
на двіста долярів, котрі місц. Уряд отримав як посмертну заемогу по Якові Чех на пох. кошта з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.  
Перт Амбой, Н. Дж. дня 5. мая 1911.  
Николай Ваверчак.

Свідки:

Віктор Вільк,  
Іван Гучко.

Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Відділ 104.  
Н. Ваверчак, предс.,  
К. Шкурат, секр.

Ч. 1864 КВІТ \$100.00  
на сто долярів, котрі п. Яков Врублевський отримав як заемогу за нев. слабість з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.

Геркімер, Н. Й. дня 6. мая 1911.  
Яков Врублевський.

Свідки:

В. Береза,  
Василь Брикало.

Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Відділ 192.  
В. Береза, предс.,  
Н. Німий, секр.

Ч. 1874 КВІТ \$144.66  
на сто сорок чотири долярів і 66 центів, котрі п. Павел Ваврикович отримав як посмертну заемогу по браті Івані Ваврикович з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.

Городок, дня 1. мая 1911.

Павло Ваврикович.

Свідки:

Григорій Гнатов,  
Василь Рап.

Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Відділ 30.

Ч. 1674 КВІТ \$146.68  
на сто сорок шість долярів і 68 центів, котрі п. Анна Горошко отримала як посмертну заемогу по браті Івані Ваврикович з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.

Городок дня 1. мая 1911.

Анна Горошко.

Свідки:

Григорій Гнатов,  
Василь Рап.

Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Відділ 30.

Ч. 1691 КВІТ \$157.00  
на сто п'ятьдесять сім долярів, котрі п. Тимко Юриста отримав як посмертну заемогу по сині Івані Юриста з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.

Поляна Славна, дня 23. мая 1911.  
Тимко Юриста.

Свідок:

о. Петро Луцкий.

Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Відділ 142.

## РУХ В ВІДДІЛАХ Р. Н. СОЮЗА.

### Усіх Вп. п. місцевих секретарів

відділів Р. Н. Союзу просить ся братські оголошення в справі мітингів призначені до друку в рубриці „Рух в відділах Р. Н. Союзу“ присилати в сей спосіб, щоб вони найшли ся в редакції найпізнійше в понеділок рано того тижня, у якім мають бути поміщені в часописи. Усі оголошення, які прийдуть до редакції пізнійше як в понеділок, не будуть поміщені скорше аж на другий тиждень.

СКРЕНТОН, ПА. Братство св. Володимира, від. 162, взиває всіх своїх членів, аби явили ся на мітинг дня 25-го с. м. позаяк суть важні справи до полагдження. Взиває ся також довгуючих братів, вирівнати всі свої залежності. — С. Чолій, секр.

БРУКЛИН, Н. Й., Бр. Пресв. Тройці, від. 203, повідомляє усіх своїх членів, що піврічний мітинг відбуде ся дня 8. липня, точно о годині 8 вечер, в галі під ч. 76 North 6 Str. Кожний член має безуслівно прийти, бо противно заплатити 50 цнт. а урядник \$1.00 кари; члени довгуючі до братської каси, мають усе вирівнати, бо інакше будуть виключені з братства і з Р. Н. Союзу. При сій нагоді подає ся до відома всім чесним Родимцям, неналежачим ще до нашого Братства, що буде ся приймати нових членів до Братства без вступного. Вступне до Р. Н. Союзу після статута. — П. Кравчук, предс., Л. Мигаль, секр.

ПІТСБУРГ, ПА., Бр. св. Ів. Крест. від. 96 повідомляє усіх, так місцевих як і позамісцевих членів, що припадаючий на день 25-го червня братський мітинг розпочне ся зараз по Службі Божій, тому, що тої неділі має відбутися віче. Член не вишновивший своїх повинностей, зістане виключений з братства і Р. Н. Союзу. — І. Лапицький, секр.

ДЖУЛІЕТ, ІЛ., Бр. св. Ів. Крест., від. 264 повідомляє, що піврічний мітинг відбуде ся дня 9-го липня с. р. Неявивший ся член заплатити 50 цнт., а урядник 1.00 дол. кари. — Ів. Грушовський, секр.

## Оголошене.

Вдовець Русин з Галичини — в середнім віці посадаючий значний майток і салон в околиці Нью-Йоркський з браку знакомости пошукує сею дорогою товаришки життя в середнім віці, яка би також посідала відповідний майток.

Рефлектуючі на се подружжя та в Сполучених Держав як і Канаді бажаючи ближшого объясненя в сій справі, зволить ласкаво написати лист на адресу: „Svoboda“ 83 Grand St., Jersey City, N. J. і подати свою адресу.

Дальші объясненя листовно вже на власні адреси.

## Фарма засіяна!

На продаж 16 акрів доброї землі і дім з 7 комнатами і стодоли, також всі знаряди господарські. Фарма знаходиться в дуже добрім положеню, недалеко міста. Голоситись до властителя на адресу:

J. Hudak, R. F. D. № 1.

24-25

Glen Gardner, N. J.

Позір!

Позір!

ВЕЛИКЕ

Всенародне Віче

відбуде ся

В РОЧЕСТЕР, Н. Й. ДНЯ 4. ЛИПНЯ 1911 о годині 1-ій пополудни, в „Clinton Hall“, 412 Clinton Ave. North, в справі підпису петицій за Мирославом Січинським.

Братя Русини, кривджені сини Неньки-України!

Хто відчуває в серцю усю кривду руського, бідного, поневоленого народу, нехай явить ся в повиште поданим часі на велике народне віче в справі Мирослава Січинського, найбільшого героя українського народу, котрий за волю, і народні права, вбив нашого найбільшого ворога, не зважаючи на свій молоденький вік; тепер наш герой пробуває невинно в тюрмі.

Запрошує ся численної участі на сій вічу всіх Русинів місцевих і з околиць. Хтоб хотів виголосити який реферат на сій вічу, зволить ласкаво сейчас зголосити ся на адресу: V. Lucyshyn, 13 Gorham Str., Rochester, N. Y.

За Комітет:

Яким Пригода, Іван Пастушин, Михайло Меліс, Василь Луцишин, Іван Івасюк.

Позір!

Велике Віче

в справі Мирослава СІЧИНСЬКОГО відбуде ся в McKEES ROCKS, PA.,

дня 2-го липня с. р.

в галі польських „Соколір“ 351—353 Munson Ave.

ПОЧАТОК ВІЧА О ГОД. 5-ій ПОПОЛ.

Братя! Віджалуйте хвилю часу тому, котрий не жалував за нас віддати своє життя. Приходить на віче старші і молодші і діти, бо Мирослав Січинський за Вас всіх муки терпить!

КОМІТЕТ.

## Конкурс.

Пошукує ся дяка, з теноровим голосом, котрий би знав вести хор і учить діти, та міг зайняти місце секретаря в много членів числячим братстві; близькі інформації у:

Rev. Joseph Boyarczuk,

2280 West 14th Street,  
Cleveland, Ohio.

Дяко-учитель іошито-ваній,

уміє гру на органах і фісгармонії, має похвальні свідочтва, добрий голос, поведене взірцеве, пошукує посади. Ласкаві зголошення: J. Charnetzky, 60. Soulanges st., Montreal, Can.



## КАЛЕНДАР.

## ЧЕРВЕНЬ.

к.ст.	Дні	Руські свята
22	Четвер	Кирила, Теклі
23	Пятн.	Тимотея
24	Субота	Вартоломея
25	Неділя	2. Пресв. Евхар.
26	Понед.	Акилини муч.
27	Вівтор.	Сисея, Мет.
28	Середа	Амоса, Ероніма

## НОВИНКИ.

¶ Винахід Русина. — Іван Вдовичий, літ 37, родом з Підгаєць в Галичині, з заводу стельмах, замешкалий під пору в Jersey City, N. J. винайшов відповідний прилад до електричного провідника при трамваях (стрітکارах). Сей прилад мав би бути приміщений до тої підойми, яка черпає електрику з дротів до трамвайних моторів і полягає на тім, що колісця, яке точить ся по електричним дроті, ніколи вже само не висуне ся з під дроту, а тимсамим названа підойма не вискакувати-ме при кождім скрутї трамвайного воза або й на гладкій дорозі. Сей винахід нашого земляка зістав вже опатентований дня 19. мая с. р. під ч. 619.046 під назвою „Trolleys“ і оцінений знатоками на найменшу суму \$8.000. Розходить ся тепер о се, чи винахідник найде відповідного купця на сей патент, а се буде мабуть тяжко... Іван Вдовичий знаний в цілій Підгаєччині зі свого патріотизму. При перших загальних виборах до віденського парламенту він придбав чимало голосів в користь бувшого посла Будзиновського і за те мав між свідомими селянами велике почитанє. Желасмо нашому винахідникови, щоби він як найскорше продав свій патент і то за добрі гроші. Щастя Воже!

¶ Щоб не відповідати з осіб на кождий листовний запит, отсею дорогою подає ся до відомісти інтересованим, що по всякі друки петицій в справі Мирослава Січинського належить звертати ся до редакції часопису: Narodna Wola, Box 347, Olurphant, Pa. Під сею самою адресою належить опісля відсилати підписані петиції.

¶ Дня 12-го с. м. прийняв сенат в Вашингтоні резолюцію, означуючу, що сенатори мають бути вибрані загальним голосованєм. Се є перший крок зроблений до переведення отсеї реформи. Позаяк є вона помравкою конституції, тому-то, заким стане правосильною, мусить на ню згодити ся три четвертих усіх стейтів.

¶ В місті Seattle, Wash. спіткав тамшнього пастора, Карльсона незвичайний випадок. Він вийшов з елевейтра з відкритою головою, коли нараз відірвав ся шклянний кльош, ослоблюючи електричне світло і обтяв йому наче бритвою ніс і оба уха. Кльош вбив ся з такою силою на голову пастора, що мусіли його розбити, аби висвободити із нього тяжко покаліченого.

¶ В місцевости Muskegon, Mich. працював фармер, Ф. Моран в полі, коли нараз вдарив в нього грім. Фармер впав без притомности на землю, однак за хвилину прочунав. І тоді показало ся, що грім не зробив йому найменшої шкоди, крім сего, що обпалив усе волосє на голові так, начеб хтось його бритвою вголив.

¶ За підроблюванє грошій. Дня 20. мая відбула ся перед судом присяжних в Бережанах розправа проти Олексі Юхновича, дяка з Шумлян, рогатинського повіту, який довгий

час перебував також в Америці, а рештованого перед роком у Станиславові під замітом підроблюваня грошій. Юхновича увільнено цілком від вини і кари, на основі оречень знавців, котрі заявили, що при помочи апаратів і хемікалій, найдених у мешканю бжалуваного в часі ревізії, а які він закупив ще в Америці, де мав навчитися штуки „робленя“ грошій, паперових банкнотів підробляти не можна.

¶ Русофіли між собою. Дня 27 мая русофільський академік з під знамени Дудикевича, Р. Кенс, вибив по пиці в білий день у Львові бувшого русофільського посла, Глібовицького. Не є се новина, — русофіли все перуть ся по пиках.

¶ Пожар фабрики в Судовій Вишні. Перед двома тижнями з 1-го на 2-го с. м. станула в полуміні велика фабрика цукорії в Судовій Вишні. Фабрика ся була філією такої самої фабрики в Коліні, а побудовано її минулого року коштом пів мільона корон. Пожар через брак помочи тривав до 10-ої години рано і знищив фабрику до тла.

¶ Право помилування. Berliner Tageblatt доносить, що австрійський цісар передав право помилування на престолонаслідника, архикнязя Франца Фердинанда. Лишень у важних справах застеріг собі, як пише згаданий дневник, належне йому з конституції право помилування.

¶ Знесенє підданства. В Європі до недавна тільки в Боснії була панщина. Сими днями в столиці, Сараєві, ухвалено закон, силою котрого і в Боснії знесено панщину. Дотеперішні піддані стали ся свободними і незалежними від своїх давніших панів,

¶ З Іспанії. Іспанські дневники пророкують, що кождої хвилини може вибухнути в Іспанії революція і король Алфонс може піти туди, куди пішов його португальський товариш. До революції пхають з одної сторони републикани, а з другої клерикали, послідними часами озлоблені на короля за вкорочуванє їхньої влади.

¶ З Англії. Столиця Англії, Лондон, вийшла тепер в коронаційний період. Ніхто не говорить про нічо иншого, як лиш про королівську пару і різні приготування до їх коронації. Всі часописи суть переповнені портретами короля і його жінки та всіляких коронованих гостей. І річ дивна, по Англичанах найбільше коронацією займають ся Американці, ті самі, що перед сто роками бороли ся з сими самими англійськими королями, як з найбільшими тиранами.

¶ Зброня Росії. Росія під пору вийшла в стадію шалених уоружувань на суши і на мори. Крім державного бюджету на флоту, виносячого 70 мільонів доларів, послужна царській воли Дума, потвердила ще надвичайний видаток на флоту в сумі 150 мільонів доларів. Разом отже сего року видасть Росія на свою флоту два рази стілько, що Злучені Держави. Після зачеркненої програми протягом 4-ох літ Росія заняла-б на мори велми поважне становище — під услівєм, що прзначені на флоту гроші підуть дійсно на сю ціль, а не до бездонних карманів усяких великих князів, генералів та інтендантів.

¶ Число смертних засудів в Росії, яке в попередних місяцях було зменшило ся, в марті с. р. знов сильно підняло ся в гору. Після часописених вістей від 1-го марта до 1-го цвітня в різних містах Росії, воєнно-окружними судами видано 52 смертні засуди (в лютім 10, в січні 3). Смертних засудів було в поодиноких містах:

в Катеринодарі 10, в Новочеркаську 9, в Полтаві 7, в Катеринославі та Тифлісі по 6, в Уфі 4, в Владикавказі 4, в Севастополі 2, в Ташкенті, Одесі, Грозній та Єлисаветграді по 1. Всего за першу четвертину с. р. засуджено на смертну кару 65 людей. Страчено 12 людей. З них у марті в Москві 2, в Харкові 1. В Полтаві оден засуджений на смертну кару, не дождаючи оголошеня засуду в остаточній формі, повісив ся.

¶ Кілько вкрали в Росії підчас російсько-япанської війни? Сенаторська ревізія з причини злодійств на далеких Сході виявила, що підчас російсько-япанської війни на шкоду держави вкрадено близько тридцять мільонів рублів. Між злодіями, що так обкрадали державу, є кількох високих урядників державних і залізничних, і багато офіцерів.

¶ Толстой все ще небезпечний російському правительству. Державний трибунал в Петербурзі сконфіскував 17, 19 і 20-том творів Толстого, які видає донька Толстого. Власті добачують в тих томах соблазн підбурювання проти правительства. Трибунал приказав томи ті знищити.

¶ Нова секта в Польськім Королівстві. По останнім розриві між маріявітським єпископом Ковальським, а св'ященником Жебровським, сей останній почав організувати нову секту під назвою „євангелських Християн“ і тепер осягнув від російського уряду затвердженє секти а разом при своїй енергії та підприємчивості зачав будувати каплицю для сеї нової секти, котра тепер числить уже понад 4000 ісповідників.

¶ Страшні наслідки грому. В Гренобль, у Франції підчас вправ 1 батальону 2 полку артилерії, зірвала ся буря й грім ударив у батальон. Оден підфіцер погіб на місці, оден офіцер і шість жовнів є тяжко ранених.

¶ Хмаролом в Сербії. Наслідком хмаролома у Білгороді як і в околиці стверджено силу шкід. Ріки виступили з берегів. В Нішу втопив ся чотирнадцятилітний хлопець.

¶ Заворушення хлопів у Франції. В полудневій Франції, в кількох повітах прийшло до поважних заворушень з приводу страйку робітників рілних. Хлопи кидають ся на жандармів, які провокують їх.

¶ Град причиною самоубійства. Останніми днями майже по цілій середній Європі були великі градові тучі. Між иншим великий град падав в околиці Відня і наробив багато шкоди на полях. Одному господареві, управляючому виноград, так багато наробив град шкоди в винограднику, що господар, 76-літний старець з розпуки повісив ся.

¶ Кілько є послів по парламентах. Одна газета з Парижа подає кілько кождий парламент має послів. Найменше послів має парламент Канади бо тільки 214; парламент в Японії числить 368 членів, в Сполучених Державах північної Америки 331, німецький 396, єспанський 460, російський Дума 442, італійський 508, австрійський 516, французький 594. Найбільше члено послів має англійський парламент, бо аж 670.

¶ Лет Париж-Рим. — Дня 31-го мая с. р., о 4. год. 6 мін. пополудни Конно, перший із летунів, що брали участь у навіаходах, в леті Париж-Рим-Турин, прибув до Риму. Другий, Француз Гарро, що весь час переговорів був поперед усіх конкурентів, бувби прибув до Риму перший, але недалеко мети приключило ся йому нещастє. Коло Кастането впав його апарат на землю й зовсім розторощив

ся. Гарросови, на щастє, не стало ся ніщо. Він вернув до Пізи й ждав тамечки либонь на прибутє иншого ліка, якого після умови можна було вжити. Тимчасом його соперник, офіцер Бомон, котрого властиве ім'я Конно, як назначено в горі, прибув до Риму о 4 год. 6 мін. попол. Уже о 3 год. донесли депеші, що до Риму зближаєть ся офіцер французької маринарки, Бомон (Конно), літаком з Парижа. Кардинал, секретар стану, Меррі дель Валь, розставив на копулі св. Петра і в огородах Ватикану чати, щоби назирати за наближенєм воздухоплава. Уже о годині 3:55 м г кардинал повідомити папу, що на обрію появил ся воздухоплав. Тоді на балконі базилики появил ся папа та з люнетою в руці слів докладаю лет воздухоплава. Коли Бомон перелітав понад великою копулою церкви св. Петра, папа перехрестив ся й сказав: Дякую Всевишньому в небі, що дозволив мені власними очима бачити найбільший винахід століття: відтак зробив хрест у воздух і поблагословив смілого летуна. Коли Бомон висів, прийшло до голосних заяв французько-італійської симпатії. Дякуючи народowi за ентузіастичне принятє, сказав він: „Дякую, як французький офіцер в ім'я спільности латинської раси. Лучить нас спільність інтересів, разом підємо все наперед“. Сі слова викликали ентузіазм серед Італійців. Бомон добув також рекорд простору, бо без пригоди перебув 1465 кілометрів, а в тій дорозі мав до побореня різні перепони, як бурі з дощами та градові тучі. Навіть висідав серед бурі й громів. Мимо сеї бурі ждали на нього товпи публики, серед котрої були й визначні урядові особистости, пр. міністер заграничних справ, Сан Джуліано й посолник, Натан. Бомон станувши на землі, був так обезсилений, що не міг навіть випити поданої йому чарки шампана. Випустив її з дрожащих рук і тільки охриплим голосом вимовив слова: Vive l'Italie! (Хай живе Італія!) Дперва по довшій хвили відзискав сили; тоді добув з кишені лист мера Парижа, адресований до посадника Натана, в котрім париський мер висказує свою римському товаришеви вперше сею новою дорогою желаня з причини ювілею злуки Італії.

## Повітоване.

В числі 1-шим, сторона 3-та часописи „Народна Воля“, находимо слідуюче поквітованє:

„На фонд вшанованя памяти Адама Копка одержав я від менаджера „Свободи“, д. К. Кирцова, на дни 12. червня 1911, квоту \$16.50, на котру зложили ся слідуючі жертводавці: Д. Капітула з McAdoo, Pa. \$1.00, Ю. Луців з Englewood, N. J. \$1.00, Русини з Філадельфії, Па. \$14.50.

Василь Гришко“.

E104

## Недбалість.

Недбала або поверховна робота є лиш на шв зробленою. Поверховне чищенє не можна назвати вищисшем. Не можете назвати себе чистим, вмивши лишень руки і твар. Бо чи ви очищуєте коли совісно ваше нутро? Спробуйте раз, а переконаєте ся, яку се справить для вас вигоду. Почуєте себе, наче на ново прийшли на світ, св'яжими і здоровими. Зробіть се тепер. Уживайте протягом якогось часу Трінера Американський Еліксир Гіркого Вина. Воно прочистить ваші органи травлення і подасть їм нові сили, які допоможуть їм сповнювати їхні обовязки точно, правильно, без ніяких перепон і без помічї ніяких штучних ліків. Скріпіть ваш жолудок і додасть вам природного апетиту, поможе до цілковитого травлення поживи, вицистить усьо нечистоту з вашого тіла і прочистить вашу кров. По всіх другісторях.

JOS. TRINER

1333-1339 S. Ashland Ave. Chicago Ill.



Пер Сіалє.

## СТРАЙК.

(Дальше).

## IV.

Такої зими, з таким зимном і велитенськими заспами снігу, як отсе того року, не було ще, від коли сягає людська пам'ять. Верства на верству громадили ся заспи снігів, так що дороги і вулиці подобали ся якісь глибокі пів-тунелі, які що ні хвилина треба було на ново відгребувати; бо ледви прохід яко-такো прочищено, надлітав опять північний вихор з метелицею снігу і насипав сьвіжі, непроходимі заспи. А мороз — гей, як він гриз, кусав, щіпав, різав у кождо незаслонену частинку людського тіла. Навіть Оскар Андресен здригнув ся, коли одного пополудня вийшов із свого теплого мешканя, у величезних фільцових чоботях, кожусі підбиті зовками і теплий, бобровий шапці, аби удати ся, як звичайно до клубу. Він увесь здригнув ся, а прецінь з кожуха виглядав незаслонений лиш кінчик носа і сині окуляри. А коли він опісля, пізно вечером, знова всів до своїх санок, щоб поїхати до міст, то вилив ще на розгріте дороге коняку — бо „незвичайно зимно“.

— „Гу-гу! що за студінь, яка люта зима! — коб лиш скорше весна!“

А однак не усі в Лянгестранд мали фільцові чоботи, футра з вовків, боброві шапки, та дорогий коняк, коли їм прийшло ся виткнути носа з теплої кімнати. У многих, дуже многих — не було навіть огрітої хати, не було одніа ні їди, і вони рівнож вздыхали: „Гу-гу! що за студінь! — коб як скорше весна!“

Так, ціле місто з тугою ждало весни. Оскар Андресен ждав не лиш тому, що мороз кусав його в ніс, коли прийшло ся де виїхати. Його магазини стояли накопичені порізнаними дошками. В осени він продав незвичайно мало, і то з розмислом; бо ціни за дерево видавали ся йому незвичайно низькі, і тому він порішив з своїми припасами часочок пождати, — виждаючи весни, а з ньюю ліпших цін. І його робітники ждали, та і їх жінки і діти ждали. Бо коли лишень почали йти фабрики, ставало лекше за гріш, лекше за їду, в хаті привітніше, а на дворі тепліше — а усе те несла в дарі весна — чарівниченка. У долині, в пристани, стояли судна, призначені до перевозу тягарів, опущені, приковані до берега блискучою кригою; мовчки, пустою стояли вони і ждали — а властиво були се їх лопмани і матрози, котрі ждали на злізнене пут, ладоване, відплив, — як що лишень прийде весна.

І наче на глум їй не було. Уже календар вказував, що прийшов місяць цвітень, а на дворі все ще лютувала зима. Та на кінець, десь в половині місяця повіяло леготом з полудня і в долину зійшла над'я на весну. Але зима не уступала: вгерт боролася проти весняним подувам; і се, що полудневий легіт і сонце здобули за днину, се в ночі відбирала зима. І так вони змагали ся майже тиждень. Та на прикінці побіда лишила ся по стороні весни; що ні днина, а сніг ставав м'якший, сила морозу слабшала. Сонце кололо, било його своїм горячим промінєм, що аж з під верхов снігу побігли журчачі, сині потічки. В горах, гень високо, виринув оден верх, по нім другий, третій, і піднесла у небо свої сірі, бурями пошарпані голови. Сніжний покров понад ледом ріки дістав сині плями і пруги; і ось стоплений сніг хрустальними потоками — се називають там „горішня вода“ — поплинув на крижаний верх ріки.

Так, се вже певно весна! Тисячі прибитих сердець забило ся радісно на її стрічу. Так, се вже зовсім певно мусить надходити весна, бо весна все приходить зі сьпівами. Про се знали також і гумлевіцькі робітники і тому перші пісні жайворонків і сірих воробчиків були для них завсідги певним вістуном весни. Але ще милішим вістуном була для них мелодія, що йшла з над берегів ріки, де робітники вбивали пні, призначені до задержування пливучих з водою дараб. Тепер вже зовсім певно прийшла весна!

Та горе! Північні вітри інакше задумали. Крізь вузькі просмики в горах подуло зимном, сипнуло снігом, насунув сірий мороз і всі весняні надії зморозило на кість. Опять запанувала неподільно зима, полатала скоро усі діри у своїй білій габі, зморозила хрустальні потічки, а її союзник, мороз глумливо під ногами скрипів реготав ся. Воробчик і жайворонки знова десь пропали. А може вони замерзли? Неправдоподібного нема в тім нічого; прецінь стільки пташин замерзає, коли вони завчасу прилинуть. Але що ні стало ся з воробців і жайворонків, вони все таки голосили правду; се була дійсна весна, про яку вони сьпівали, хотий може самі їй не дожили, не довело ся їм побачити її повної побіди. Бо тепер вона, ся весна, прийшла з цілою своєю силою, і то нечаяно прилинула на теплім леготі з полудня, в супроводі сильної дощової зливи. Запуміло у водах, зашуміло на землі. Топило ся, хлюпотіло і шуміло, — уся маса снігів за не цілий тиждень десь пропала без сліду, начеб її й ніколи не було.

Рікою, поверх леду поплила друга, глибока і рвуча ріка. Але і лід на ріці не довго опирав ся весні. Спершу він потріскав на тих місцях, де струя була найсильніша; вода, пливуча горою, рвала його, а вода під ледом дерла, що аж діри повибила. Тепер уже прийшло ся легко; ледяна площа підняла ся, застогнала, затріщала, загреміла гуком і ревом, наче зі сто гармат, і розбита на дрібні бризки, на кригу, потручуючи ся, поплила з водою. Однак і тепер ще не дала за виграну: ледяні криги що ні хвилина здержували ся, скопичували ся у грізні вали, збивали ся туго рамя об рамя, і знертали ся грізно чолом: дарма! Дальше і дальше, у долину на широке море мусіли втікати перед побідною весною. Не сила бо вдержати молоді весни у побіднім поході, коли вона жене поперед себе у море нащадків лютої зими.

Однак крига, уживаючи гумлевіцького моста за підпору, ще останній раз станула до борби. Треба-б було, коли ставили сей міст, вишукати догідніше місце, як слушно говорив кождий старий, досвідний мешканець міста. Правда, тут в тім місці ріка була далеко вузша, як де инде, але за се струя її в тім місці була незвичайно сильна. І молодий інженер, який вернув щойно з найліпшими сьвідченнями зі славної техніки в Німеччині, не хотів навіть слухати подібних замітів. „Так, але коли прийде така повинь, як перед трийцяти роками?“ — заважав старий. „То нехай собі лиш приходить!“ — відрізав інженер. „Я добре усе обчислив, і на тім полягаю!“ А однак показало ся, що се не булаб така дуже зайва річ, взяти під розвагу помічення старого.

Оба бічні проходи для леду, що були найгузші, загатила крига сєйчас: лиш серединою по під мостом лишив ся відплив. Та ось, колихаючи ся, відплила велитенська, груба крига, наче ціла ледяна гора; вона була за широка, щоб вмістити ся поміж палі, що піддержували будову; вбила ся отже клином поміж них, і застрягла наче вмурована. Струя води біла в нью, що аж міст дріжав і скрипів; крига однак не уступала. І тепер увесь сей лід, уся ся крига, що мусіла перепливати по під міст, палі, пні дерев, вирвані десь в горах — усе те збило ся перед мостом у один могутий вал. Напір води з під споду підняв кригу, що вбила ся між стовпи, до гори і на повставилу в сей спосіб похилу площу кусень за куснем, підлізала крига в гору, висше і висше. Се був мур, колибаючий ся, з дико навалених і накиданих куснів леду, пнів сосон, палів і відломків, що здійняв ся поволи висше самого моста. Здивована ріка не могла нікуди найти достаточного відпливу і гнівно завирувала перед мостом.

По обох кінцях моста зібрали ся товпи народу. „Ледви чи міст видержить!“ — почув ся чийсь голос. — Він видержить! — відказав Оскар Андресен. — Однак вода піднімала ся. Міст дріжав у всіх вязаннях, а піна вода і відломки леду почали уже летіти через міст, на другий бік. Здійняв ся дикий гамір людських голосів, виску, шуму і трохоту води, та тріскоту ламаючих ся криг. А вода піднімала ся і піднімала ся, та ось коло західного входу моста поплила нараз потічком через берег.

„Тепер одинокий вихід, се звалити міст доки ще час!“ — сказав машиніст Крістенсен.

„Го, го, ще чого може!“ закричав Оскар Андресен — „моїх десять тисяч таларів кинути в воду, що? Чи ти здурів? Міст видержить, побачите; він мусить видержати!“

Вода поплила долі вулицею і потекла в пивниці та двері низеньких домків, в яких в тій дільниці мешкали виключно самі робітники. І нараз зняв ся страшний крик переполоху: кричали жінки, діти, мужичини — а понад сим криком вибило ся одно бажане: „Звалити міст! Звалити міст!“ Повінь на вулицях з шаленою шкоростю росла, женучи з собою відломки леду і дерева. — „Зваліть міст!“ — зваліть міст! На рани Христа: Зваліть міст!“

„О, тепер вода дійшла до складу і починає рвати дошки!“ — закричав форман гумлевіцького тартаку.

„Так — чорт побери! — валіть міст!“ — вже і собі закричав Оскар Андресен.

„Так“, — сказав машиніст Крістенсен — се лекше сказати як зробити — Гм! — Ось дивіть! і се вже більше непотрібне!“

Почув ся лоскіт, наче від удару соток громів і лівий стовп, піддержуючий міст, звалив ся, бальки і дошки затріщали, міст похилив ся і поплинув серед піни і виру розшалілої води.

„Так, а тепер сядьте собі на ваш міст, буде вам лекше двигати ваших десять тисяч таларів, та скорше найдете ся там, де ви вже давно належите!“ — кликнув глумливо Пер Амундсен. Так скінчило ся з мостом Оскара Андресена. Та і на міст в гору прийшли важкі часи, коли маси леду і води нараз вдарили об нього; однак він видержав напір. — І не минуло пів години, а уся бльокада гумлевіцького моста, разом із ним самим, була уже далеко на морю. — У горах однак все ще панувала зима. Коли у долах, розковане із зимових пут співало весняне житє, прозябало і процвітало тисячними красками — гори лежали ще під грубим ковром снігу, і в мертвецькім сні. — Але і сюди посягне власть весни, як тільки

прийде слушний час; а тоді попливе нова струя рікою, до моря. Та сєй ліпше, що не весь лід, не вся вода нараз попливе, лиш минає якийсь протяг часу поміж відлигою на долах і на горах.

## V.

Було се 23-го мая. Розлогі поля пишали ся сьвіжою зеленю. Ось-там, на збочу гори, сиділа зазуля і кувала, а на пів розвинені листки дерев виглядали, наче міліони ушей, що радісно слухають ковання зазулі. А з великої церкви в Лянгестранд, повними, металічними струями лили ся звуки дзвонів, наповняючи воздух сьвяточним настроєм. Сєж був вечер перед Зеленими Сьвятами.

Уже від півтора тижня були фабрики в руху. Днесь о третій годині станули. І перший раз в році вернули робітники домів з цілотижневою платою в кармані. По хатах повно вештань, гамору, приготовань до сьвята. Рівнож і в „Рісі“ на горі.

Оле Августінуссен сидів коло віконця у середній кімнаті, що служила для родини за мелкальну кімнату і рівночасно за ідалю, а для батька і Івана Теодора ще й за сипальню. Старий власне бритвав ся. Блискучий від старости і уживання шкіряний пасок одним кінцем, спряжкою, був прикріплений до завісів вікна, а другий кінець тримали сильно зуби старого; тяжка мозолиста рука звільна, повагом водила по гладкій верхній сьуди і туди бритвою. На однім стільці, що ще задержав сліди колишнього червоного помальовання, стояла бляшанка з теплою водою, а побіч ньюї кусник червоно-жовтавого мила; на рамі вікна спертий, стояв кусничок з розбитого зеркала. — Так, так, старий дїждав ся днесь кусника мила, і може порядно обривати свою бороду, бо ножицями якось не йшло: все лишало ся остре, коротеньке волосє, що гризло і щіпало немилосердно.

В другій кімнаті, себто кухні вештала ся Єнсінє, миючи і прибираючи своїх двох хлопчиків; Оле і Олявес вони звали ся — пять — і три роки. Оле уже майже був прибраний, вимитий і вичесаний, у білій сорочинці, сьвіжо-полатаних штанятках, червоно-обшитій, з мідяними гузиками камізольці, шапкою на голові та однім черевиком на нозі — і нетерпеливо ждав приходу батька, що пішов з другим черевиком до шевця. „Гу, гу, гу!“ — не хочу води на сию!“ — кричав тимчасом малий Олявес. „Но, но, ти гарний хлопчик, не кричи! А ось зараз придуть татуньо і принесуть чічку; а на шийку дістанеш сю гарну червону хустину!“ А тимчасом з мешкальної кімнати було чути від часу до часу одно: „скрр—ррай—скрап“ — се була дідова борода, що так кричала.

Та ось надійшов Крістофер, і Оле дістав другий черевик, а Олявес медівничка. Сейчас по нім прийшов Іван Теодор. Він приніс пару пакунків під пахою. А хлопцям страх хотіло ся дізнати, що то такого приніс вуйко у тих клуночках; — ні, їм не вільно сего рухати. І Іван Теодор пішов наперед у бічну кімнату, де сиділа Стіна з своєю дитиною, а опісля до кухні, до своєї швагрової. Тепер прийшла на ню черга побічи до міста. Вернувши, зложила принесене на лаві. Сейчас хлопці закрутили ся коло ньюї. — „Що то є, мамо?“ „Се смалець, дитино“. — Оле хотів конче вложити тут палець. „Чи ти не лишеш того! А що будемо завтра цілий день їсти?“

(Дальше буде).



# EXTRA!

## Голос до терплячих:

немічні, безсильні і терплячі мужчини і жінки  
удайтеся до нас.

Не поликайте вічно антикарських виробів.

Не викидайте на дармо Вашого тяжко запроцьованого гроша.

Если Ви хорі, то удавайтеся завжди до майстра а не до якогобудь пар-  
тача.

По що маєте платити за лічення 50, 100 або і 300 доларів?

По що видавати такі великі суми, коли того не потрібно?

По що давати себе різати, оперувати і зносити різні інші терпіня, коли  
того не треба?

Русини! Не будьте мудримися по шкоді, набирайтеся досвіду, але чу-  
жим, не своїм коштом.

Були в нашій канцелярії і такі недужі, котрі признавалися нам з пла-  
чем, що робили вже все можливе, але не дізнали ніякої полегші ані помочи.  
— Ми їм помогли. Прийдіть до нас і дайтеся оглянути нашим спеціалістам.

Ми бачили в нашій канцелярії і такі жінки, котрі з причини операції  
зістали змінені не до пізнання, стратили не тільки гроші, але й своє здоров'я  
і давню вроду.

Відомо про се кожному, що коли перша операція не вдасться, то дора-  
джують звичайно другу, а як заведе друга, кажуть, що хорий згине, як не під-  
дасться третій операції і так іде далі, поки недужий з ослаблення по тільки  
операціях не умре.

А чим то Русини живуть на світі лишень на те, щоби панове доктори у-  
чилися на них краяти тіло і то ще за дорогі гроші?

Ми лічимо без ножа, не оперуємо.

Ми людей живцем не ріжемо.

Як кому операція не помогла, то ми вилічили його без ножа.

Була у нас одна нещаслива жінка, котру оперували три рази і нічо їй не  
помогли; навпаки, вона терпіла більше ніж передтим, але ми її вилічили.

Ви всі нещасливі і смиренно терплячі: Як бачите, що жите вже Вам на-  
доїло, як Вам знудилося та безнастанна біганина від доктора до доктора, від  
антики до антики так, що Вам вже жите неміле, — прийдіть до нашої канце-  
лярії, яна находити ся під числом 175 Michigan Ave., на першій поверсі.

Тут Вас оглянуть докладно наші спеціалісти, дадуть Вам раду, як най-  
скорше запобігти Вашій недужі, розслідять Вашу кров і моч, і то все не буде  
Вас коштувати ані цента, бо оглядини і уділене рад хорим є зовсім за дармо.

Наколи Ваша слабість буде занедбана, то наші спеціалісти дадуть Вам  
раду і нагоду, щобиєте за малою винагородою і в короткім часі могли позбу-  
ти ся цілковито своєї недуги.

Якби слабість була не до вилічення, то скажемо Вам се зовсім отверто

Наша Детройтська канцелярія є знаменито уладжена і заосмотрена у  
всі лікарські апарати; находити ся тут також і спеціальні лікарства до скоро-  
го лічення всяких недуг; не бракує тако к електричних приладів та апаратів до  
досліджування хороб ушних, очних і інших тайних недуг.

Що лічимо: — Лічимо всі явні і тайні слабости з захованем стислої  
тайни. — Лічимо всі застарілі хороби, як: душність, спазми, параліж, дихави-  
цю, водну пухлину, ревматизм, біль голови, уший, очей і носа; хороби жо-  
лудка, горла, грудий і кишок; пропасницю, виприски на голові і шкірі, хороби  
жіночі, кровотоки, білі уплави, болізни попологові, рани на тілі, біль в кри-  
жках, безплідність, біль в плечах; катар, невральгію, бронхітис, подагру, ко-  
росту, отиість, хороби мочового міхура, хороби рака, кольки, хороби печі-  
нок і нирок, глисти, хробацтво, лишаї, зажажене крові або сифіліс, трипер  
або пранці, утрату сил мужеських і жіночих і т. д.

Всі повисше наведені хороби лічимо під гарантією.

Не уважаємо зовсім на те, чи Ви вже були лічені і не питаємо ся: хто  
Вас лічив? — коли Вас лічив? — чим Вас лічив? — або як довго Вас лі-  
чив? — Ми лічимо кожного хорого так, як се до його цілковитого вилічення  
за найпотрібніше і найліпше узнаємо, і опікуємо ся кожним з братерською  
печальовістю.

Если Ви чоловік віродостойний, то за наші труди і заходи, можете нам  
заплатити доперва по виліченню і в той спосіб хочемо Вам доказати, що ким  
ми раз заопікуємо ся, то вже про него дбаємо і вилічимо.

Вкінці звертаємо Вашу увагу на те, що окрім канцелярії в Детройт ма-  
ємо також нашу власну, дуже хорошу Санаторію або Заклад лічничий, поло-  
жений серед 30-акрового обшару землі.

В тій Санаторії лічимо по дуже уміркованих цінах, старокраєвим звича-  
ем, з утивою, ретельною та дбалою услугою і догляданем.

Як хочете розмовити ся в своїй рідній мові, то удайтеся до нас, а не  
до чужих людей, які Вас не розуміють і еще з Русинів насмивають ся.

Хто не може прийти до нас особисто, то нехай напише, бо ми лічимо  
людей також і листовно, старанно і швидко.

Наша канцелярія є отверта кожного дня від 9 рано до 5 пополудни і від  
6 до 8 вечером.

В неділі і свята: від 9 рано до 12 в полудне.

Затямте собі докладно нашу адресу:

**Samaritan Supply Co.** 175 MICHIGAN AVE.,  
DETROIT, MICH.

Hon.....

Dear Sir: — Thousands of citizens are asking for the adoption of  
House Resolution No. 166, introduced by Rep. Sulzer, authorizing  
the Committee on Immigration to investigate the office of Immigration  
Commissioner at the port of New York and other places. I urge you  
to interest yourself in behalf of said Resolution.

Respectfully

Name.....

Address.....

City and State.....

## СЬМІШНЕ.

Нездорова річ.

— Деякі лікарі впевняють, що ціловане  
є річю дуже нездоровою. Як ти міркуєш,  
чи се правда?

— Ой, що правда, то правда! Тиждень  
тому мій сусід зловив мене, як я цілував йо-  
го дочку. Три дні я мусів відтак лежати в  
ліжку, так мене спина боліла!

— Зі школи.

Професор історії: Чертович! Скажи ме-  
ні, яке прізвисько мав Кароль, син Людвика  
Побожного?

Учень мовчить.

Професор: Ну... (показуючи на свою ли-  
су голову). Потребуєш лише глянути на ме-  
не!

Учень (радий): Знаю! Кароль Глупий!

Час на поправу.

— Пане судія, — мовив злочинець — я не  
такий злий, як вам здає ся, дайте мені ли-  
шень трошки часу на поправу!

Зворушений сею проською судія, дав йо-  
му — п'ятнадцять літ.

На поліції.

Двох волоцюгів доставлено поліції.

— Де мешкаєте? — питає урядник од-  
ного.

— Під голим небом.

— А ви де? — звернувся він до другого  
волоцюги.

— О один поверх висше.

Правдиве свідощтво.

Якийсь панок здибав на улиці малого  
жебрака, плачучого ревними сльезами.

— Що тобі стало ся, хлопче? — питає  
милосердний пан.

— А, бо... бо... прошу ласки вельможни-  
го пана, сей хлопчиско, що оттам вдирає,  
украє мій папір...

— Який папір?

— Папір, на котрім було посвідченє, що  
я є від уроди глухонімий. Ой, йой, йой!..

МИХАЙЛО УГОРЧАН,  
руський характеризатор

вишочичає різні українські і инші ко-  
стюми на представлення і характеризує  
по низьких цінах. Замовлення приймає  
найменше на 8 днів перед представ-  
ленем.

641 E. 11-th St., 2nd floor, New York.

Хто не уміє говорити  
по англійськи

а хотів би мати доброго помічника  
до науки, нехай купить собі

Русько-  
Англійський **ТЛУМАЧ**

Сторін 256. Тверда оправа. Ціна 60 центів  
Гроші висилає враз з замовленням, через  
моні-ордер або поштовими марками.

Замовляти у:

Andrew Sawka, P. O. Box 44,  
Jersey City, N. J.

THE FIRST  
NATIONAL BANK  
OF MINERSVILLE, PA.

Капітал \$50.000.00.

Надвипшка і нерозділені зиски  
\$100.000.00.

Заснований 1864 року

Провадить загальний банківий биз-  
нес. Видає міжнародні моні ордери,  
драфти і пересилає гроші до всіх ча-  
стий світа. Позичає гроші на реаль-  
ности. Депозити сего банку подвоїли  
ся протягом останніх 5 літ і вино-  
сять тепер окола \$500.000.00.

Банк пересилає гроші через фірму  
Knauth Nachod & Kuhne, New York, N. Y.

**R. J. GLICK** Агента асенура-  
ційний від огня.

Офіс находити ся в WILLIAM McCONNEL  
BUILDING  
(15-30)

SHAMOKIN, PA.



## Відповідне средство у відповіднім часі.

Неваз кладучи ся спати почуває ся ціла родина добре,  
однак слабість часто приходить серед ночі. Дитина при-  
міром сильно починає кашляти і з плачем звертає ся до  
матери, що її болить горло. Лучає ся також, що хтось в  
родині серед ночі зістав захоплений невральгією, або астма  
не дає комусь спати, справляючи йому терпіня і він борєсь  
о віддих. Так можуть минати цілі години, заки прийде лі-  
кар. В таких случаях Pain Expeller є неопівним сред-  
ством.

Держіть сей лік під руками на случай потреби. Се є  
конечностю, щоби запобігти в наглих случаях, заки лікар  
зможє до вас прийти. Перестудженє не буде небезпечне  
в наслідках, если ужжете скоро Pain Expeller. Сей лік  
можете купити в усіх аптиках по 25 і 50 центів бутелька.  
Стережіть ся підроблених ліків і зверніть увагу на отсю  
вінєту. Правдивий Pain Expeller находити ся лиш в таких  
опакowaniu

**F. Ad. Richter & Co.**

215 Pearl St. E 105 New York City

Ріхтера Congo-пілюльки усувають нестранисть молудна.

\$25.00 \* ШИФКАРТИ ДО КРАЮ \* \$25.00



**ВАЖНЕ!** По причині конкуренції між лініями, можете  
від нас відіхати до Старого Краю на добрих кора-  
блях через Роттердам, Бремен, Гамбург, які віділивають дня 25-го  
мая і 8-го червня.

Желаючи скористати з сеї нагоди, нехай пришлють задатку  
2 долари, щоби мож приготувати наперед місце. — За \$33.00 кож-  
дої суботи можете відіхати до Бремен, Гамбурга або Антверпін на  
експресових кораблях, ідутих 7 днів через воду.

Ми стараємо ся о вигоду пасажирів, як також і про їх клун-  
ки та нічліг.

По що йти до чужих, котрі Вас не розуміють, коли можете  
удати ся до нас так, як до свого дому.

Жиючим по контрах приготуємо місце на шифах наперед  
і наш агент виходить по пасажирів на залізницю.

На всякі запити і поради даємо сейчас безплатну відповідь.  
Хто має замір їхати до Старого Краю, або сировадити кого до Америки, нехай удасть ся до нас,  
а ми ручимо, що дістане добру услугу.

Шифкарти зі Старого Краю по 31 доларів!

Удавайте ся особисто або листовно до:

**G. KUNASHEVSKY**, 179 East 3rd Str., New York, N. Y.



## КНИЖКИ

КОТРИ МОЖНА ДІСТАТИ В ДРУКАРНІ  
„СВОБОДИ“:

Ангел та пустельник .....	15
Америка .....	15
Бери та читай .....	30
Борба клас і чому робітники організують ся .....	15
Весела книжочка з образками .....	35
В Старім і Новім краю .....	25
Дещо про звір'ят .....	30
Дещо про права і суди .....	10
Дорога до свідомості .....	10
Емігрант .....	15
Журавлі .....	10
Житє, зарібки, організації і т. п. в Зл. Держ. .....	15
Зуб за зуб .....	10
Коротка історія Руси .....	10
Капітал і праця .....	15
Казки про Жидів .....	15
Книжочка рахункова .....	50
Марія .....	10
Многострадалий народ .....	20
Народний рух австро-угорських Русинів .....	15
О підземних скарбах .....	25
Оповідання про заздрих богів .....	10
Про нутро землі .....	25
Покуса .....	10
Про кінець світа .....	15
Розмова Поляка з Русинком .....	10
Релігійні віровання .....	20
Русько англійський тлумач .....	60
Слово ч. 5. .....	15
Слово ч. 6. .....	15
Страшна піснє .....	20
Смерть .....	10
Степові люди .....	15
Страйк .....	20
Стріляй на смерть, робітнича драма .....	15
Товариска ворожка .....	15
Хто з чого живе .....	15
Унія в Америці .....	20
Які то є люди на землі, з 20 образками .....	50
Як мужик ходив до царя правди шукати .....	15
Через кордон .....	15

## ДРУКИ

Метрики шлюбні .....	3
Метрики смерті .....	3
Помяник за померших .....	10
Папері листові з вінетами, оден .....	2

## МОЛИТВЕННИКИ І КНИЖКИ БОГОСЛУЖЕБНІ ТА РЕЛІГІЙНІ.

## Звичайна оправа.

Новий Завіт .....	2.00
Псалтир .....	1.00
Бог Надежда Моя .....	1.00
Хліб душі .....	60
Хліб душі, латинськими буквами .....	84
Дорога .....	52
Дорога, малий .....	32
Друг душі .....	50
Горі Серце .....	34
Ізборник Церковний, малий .....	70
Ізборник Церковний, малий, лат. буквами .....	70
Молитвенник, галицький .....	66
Псалтир, малий .....	1.20
Сокровище Душі .....	80
Зборник .....	80
Зборничок .....	55

## Гарна оправа.

Бог Надежда Моя .....	2.00
Хліб Душі .....	1.80
Хліб Душі, латинськими буквами .....	2.00
Дорога .....	1.70
Дорога, малий .....	1.00
Друг Душі .....	1.30
Горі Серце .....	1.70
Молитвенник .....	1.80
Молитвенник, латинськими буквами .....	1.80
Зборник .....	1.90
Зборничок .....	1.30

## ВКАЗІВКИ ДЛЯ ЗАМОВЛЯЮЧИХ КНИЖКИ.

Кожний замовляючий книжки повинен виплатити виразно всі титули книжок, які йому поділялись і обчислити загальну належність за книжки. Если хто замовляє книжки на меншу суму, то належність може присилати поштовими марками, а при більших замовленнях належність посылати гроші через поштовий або експресовий money-order. Адреса замовляючого мусить бути написана як найдокладніше. Мешкаючи по малих місцевостях повинні при замовлюванні книжок посылати по центів на реджістер, бо трапляється часто, що хтось другий з країнів забере їм книжки з пошти.

Замовлені книжки висилаємо відвратною поштою. Гроші належить присилати наперед, бо американська пошта не приймає посилок за пошплатою. Для тих, що хочуть занялись розпродажем книжок, даємо значний опуст.

Замовлення належить вислати на адресу:

SVOBODA,

83 Grand Street, Jersey City, N. J.

## ЦІНИ І ПРАВИЛА ОГЛОШЕНЬ В „СВОБОДІ“

- 1) ОГЛОШЕННЯ БИЗНЕСОВІ, які йдуть довгий час (від 3 місяців до року) платять ся після спеціальної тарифи, яку інтересовані дістануть на жадане листово.
- 1-го, 2-го або 3-го разові ОГЛОШЕННЯ БИЗНЕСОВІ по 3 цнт. від слова за кожний раз.
- ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ, як: мітинги брацтє і товариств належачих до Р. Н. Союзу поміщає ся безплатно один раз в рубриці „Рух в Відділах Р. Н. Союзу“.
- ОГЛОШЕННЯ ТЕАТРАЛЬНИХ ПРЕДСТАВЛЕНЬ І БАЛІВ по 2 центи від слова для брацтє і товариств належачих до Р. Н. Союзу, а для товариств не належачих до Р. Н. Союзу по 4 центи від слова.
- ПОШУКУВАННЯ ОСІБ І РОБОТИ по 2 центи від слова за найменше 10 слів.
- КОНКУРСІ ПАРОХІЙ і інші по 3 центи від слова.
- ПРОПОЗИЦІЇ ЖЕНИТЬБИ по 10 центи від слова за найменше 10 слів.
- Одноразові оголошення адреси 25 центи.
- Належність за всяке оголошення мусить бути прислана в оригіналі в цілому. В противному разі оголошення безсплатно не поміщає ся. Належність за дрібні оголошення можна присилати також поштовими марками.
- Кожде оголошення мусить бути в редакції на тиждень перед датою виходу того числа часопису, в якому воно має бути поміщене. Оголошення телефоном не приймає ся.
- За зміст оголошень або за відвечальність оголошуючого ся в часописі фірма редакції не приймає ніякої відвечальності.
- Кого-б скривджено, або в ким зли обдоджено-б ся в тій фірмі, яка оголошує ся в нашій часописі, нехай про се сейчас повідомить редакцію, а коли подасть достаточні докази ошукства, викине ся оголошення неюваної фірми; крім сего редакція доложить всіх старан, щоб ошукства потлумачити до відвечальності.
- Редакція має право відкинути або перервати яке небудь оголошення, в подальші причини.
- Редакція має право жадати від фірм або незнатних осіб, щоб прислали докази, що ведуть свій бізнес чесно і дійсно зможуть додержати того, що обіцяють в оголошенні.
- В оголошенні мусить бути тільки правда. Редакція має право відкинути всяке підозріле оголошення.
- Оголошення мусить бути писані пером, чітко і на одній стороні почерку.
- За дрібні оголошення редакція не висилає ніяких поштовиків.

30-долларову велику машину  
(ФОНОГРАФ).

даємо на виплат так, що при закупні жадаето 10 долларів, а оставши 20 долларів можна сплатувати по 2 доллари місячно. За фонограф гарантуємо на 3 роки. Нові українські подвійні 10-цалеві рекорди лиш ми продаємо по ціні 65 цент. На виплат даємо також музичні інструменти, зигарки, бритви і т. п. річі.

Цінник посилаємо даром. 1821  
GLOBE RECORD  
and SUPPLY CO.,  
129 E. 7th ST. NEW YORK,  
N. Y.

## Позір Братства!

Роблю всі братські річі найліпше і найкраще, з найліпшого матеріалу за дуже приступні ціни і за роботу гарантую. Продаю книжки і на жадане посилаю цінник.

Більш доволити леном Р. Н. Союзу. Проч а ч. життя: удавайте ся до свого! Мій адрес:  
**STEFAN KALAKUKA**  
215 Moran Court, Scranton, Pa.



Ім. з 17 намінами

Желатинний

годинник для

мужчин

і жінок, накручує

ся без ключика,

неводочуваний, в

гарантію на 30

літ. подвійні ку-

верти красно вирі-

зані. Ходить без-

условно точно на спеціально зробле-

ний для людей, котрі роблять при же-

лєнницях, і гарантує ся на 20 літ. Не-

звичайна нажда. — Ми вишлемо сей

годинник на кождо адресу за посліда-

тою (C. O. D.) \$5.75 і за зворот пере-

силки, в тим привілеєм, що кождий

може його оглянути, і если ему не по-

добає ся — то тоді не потребує платити

ані одного цента. За такий годинник у

ньогого купця треба заплатити 85 дол.

Дуже гарний 1-й клас. золотом пово-

лочений ланцюжок в дармовисом — до-

дає ся даром до кождого годинника.

## EXCELSIOR WATCH CO.

1101 Athenaeum Building, Chicago, Ill.

Русини! Писають! Чи ви знаєте,  
що гроші — то сила?

Старайтесь платити та платити складати свої ошадности в стейтовім Банку на розі ул. Carson-a і 14-ої. Сей банк є одним з найстарших і найповніших банків, що цілковито забезпечує Валлі ошадности. У нас складають ся гроші цирковні, братові, сирітські і на. Кождий, що має у нас гроші, отримує на бажане світ стейтових контролів.

Продаємо корабельні карти на найліпшій лінії, а гроші до краю висилаємо по поштовім курці

**German Savings and Deposit Bank**  
Cor. 14th & Carson St.,  
South Side, Pittsburg, Pa.  
Н. Е. Рот, през. А. П. Міллер, касс.  
Од. Буцак, упр. банк.

## Російсько-

## Американська Лінія

одинока лінія без пересідання між Росією і Америкою.

8 і піз дні до 11 і піз дні

Роттердому до Лібава

III класа \$29.00 III класа \$30.00

II класа \$45.00 II класа \$47.00

I класа \$52.00 I класа \$52.00

Пароходи з Нью Йорку: „Вірма“ 13-го

мая, „Курск“ 2-го мая, „Лігуанія“

10-го червня.

По більшій поштові просить ся

звертати до наших агентів або до

годового заступництва:

A. E. JOHNSON &amp; CO.

27 Broadway New York, N. Y.

## Петро Ярема

руський погребник

виповчає кермі на весіля, хрести-

ни і всякі другі забави.

115 Ave. A. NEW YORK, N. Y.

(між 7-ою а 8-ою ул.)

Телефон: Orchard 2568.

5—

\*\*\*\*\*



## Металеві обдаси і запятки

для майнерів, каменярів, фермерів і

всіх, що роблять ці важкі роботи

Легкі і не трудні до прикріплення.

Видаток зверхнєс. Вам кількократно, бо

перетворюють чоботи. Кождий швец

Вам їх наложить або дістанете їх wraz

з чоботами у Вашого купця

Пішіть по книжочку в котрої довід-

ається більше.

UNITED SHOE MASHINERY CO.

Boston, Mass.

Найвище забезпечене \$100,000.00

## Читайте з увагою!

Не дайте дурити ся агентам крикливою і брехливою рекламою. Як вам хто говорить, що ручить за се або то, то ви зачитайте циганів, чим він ручить і де його варука? Відвечальний Агент і банспр складає варуку в державну касу. Закн повірте кому свій грін, чи то до перохована, чи переслани до старого крля, поперед переконайте ся, чим і як хто ручить за ваш тяжко напружаний грін. Я аложив в державній касі **СТО ТИСІЧ ДОЛЯРІВ.**

Тому тамте, що треба уникати непевних банків. До ваших послуг є старий, опитний Агент, який висилає 100 корон за \$20.43, 200 корон за \$40.85, 500 корон за \$102.00, 1000 корон за \$204.00. Продає шифкарти до Європи і до Америки, робить контракти, повновасти та помагає військові справі, а усе те робить

— дешево, совісно і точно. —

Пішіть по подобиці курсу і ціни шифкарт.

Відповідаю відвратною поштою, а всяку пораду даю безплатно.

**HENRY J. SCHNITZER**

141 Washington St., New York.

23-48

Найвище забезпечене \$100,000.00

## Лічу лишень муштин!

Спеціальні і ва-  
рандіві слабо-  
сти муштин.

Чи Ви єсте діткнені якою спеціальною слабостію і чи хочете віддати ся під опіку лікарського лікаря?

Занежлишенє  
крови; свірні  
висипки; болі  
в рстї, горді  
і на язичі.

Чи Вам випадає відомо? Чи чули Ви а усе і чи мають неприємний віддих? Чи болять Ваші зуби або ясна? Чи маєте біль голови або якісь болі в інших частях тіла? Я ручу Вам за знамениту опіку а новіших случаях.

Недомагання  
мочеви; блуди  
молодості; за-  
палення; корчі  
і неправильно-  
оти артерій.

Чи не допустились Ви проступку проти прав здоров'я і природи? Чи не відчуваете болю в хребті? Чи єсте важурені? Чи єсте надмірно нервові, ослаблені і чи не тратите енергії? Чи чуетесь немічний, пригноблені і не посібає виконувати Вашу працю як попередно? — Приходіть до мене а я Вам поможу вицїлитись.

Порада і оглядини безплатні.

УРЯДОВІ ГОДИНИ: Від 10-ої рано до 4-ої ввеч. і від 6-ої до 8-ої ввеч. В неділю і свята від 10-ої рано до 1-ої попол.

**Dr. GEAR Y**

151 West 23-rd St., New York, N. Y.

Зголошуючі ся по опіку лікаря мусять зняти ся особисто до оглядин, пованк літотозовими порадами неможливо як олд лічуть слабостей. Не пішіть до нас, але приходіть сами.

45-18

## ПЕРША АМЕРИКАНСЬКА „РИЗНИЦЯ“

під покровом сьв. Арх. Михаїла.

„RYZNYCIA“, 114 Chestnut Street, SHENANDOAN, PA.

Має склад і виріб річей цирковних як:

Фелони чорні від \$30—65.00

Ризи свїтлі від \$35, 40, 55, 60, 80 і више

Стіхари від \$8.00

Ручники, килтони, хоругви з образами від \$80.00 і в.

Чаші від \$20, 35, 40, 50 і више

Ліхтари, Службники, Евангелія від \$20, 45, 55,

60 і 80.00 дол.

П'євіти на престол і до свїточ по ріжній ціні.

Прймає ся замовлення на нові річі і до направи отарі риз.

ВИРОБЛЕННЯ ВІДЗНАКИ БРАТОКІ, ПЛОИ і проче.

## Свїтло цирковне:

СВІЧКИ ВОСКОВІ (декоровані) в обрамках по

26 цнт. за фунт, 1 на фунт, 2 на ф., 3 на ф.,

4 на ф., 6 на ф., 8 на ф. і 14 на фунт.

Свїчки воскові ручно декоровані 50 цнт. за фунт,

2 на ф., 4 на ф., 6 на ф. і 3 на фунт.

Тройні ручно декор. 5, 6, 7, 9, 50 ц. (Углі до кидальничі) 23 цнт.

Пачка (120) вагальничі 24 цнт. Оліва тальон 1.40 дол.

Свїчки воскові до надставлювача 3 на фунт 22 цнт.

4 на ф. і 6 на фунт 22 ..

Офірки воскові 16 на ф. і 18 на фунт 22 ..

Свїчки сгєаринові 16 ..

4 на ф., кручені 4 на ф., 6 на

ф. і 1 на фунт.

Свїчки на престол (extra) 37 цнт. за фунт, воско-

ві жовті 1 на ф. і 6 на фунт 30 цнт.

Надило 50 і 55 цнт. за фунт.

Одинона вірцево умідиона

## ДРУКАРНЯ „СВОБОДИ“

затрудниє добре вишколений друкарський персонал, поїдає найновіші машини, а тиме ріжнородні гарні черенки і прикраси.

Виконаю

всякі друкарські роботи

точно, гарно і по низьких цінах.

Впов. Родимці, як тожє Відділ і член Р. Н. Союзу пованні є всякими друкарськими работ ми удавати ся даше до своєї друкарні „Свобода“.